

STABMIXER-SET

HAND BLENDER SET



600 W

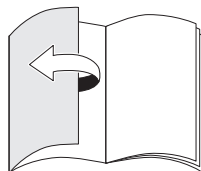
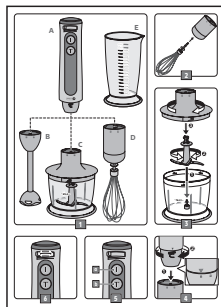
- D** Bedienungsanleitung
- CZ** Návod k obsluze
- HR** Upute za uporabu
- PL** Instrukcja obsługi
- RO** **MD** Instrucțiuni de folosire
- SK** Návod na obsluhu
- BG** Инструкция за употреба



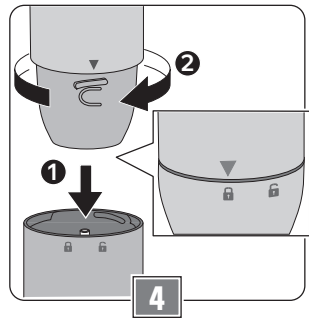
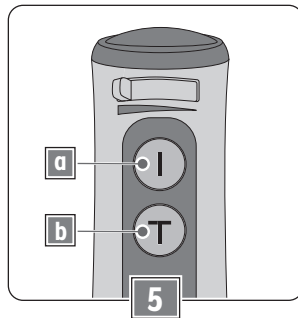
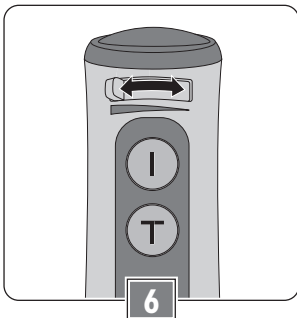
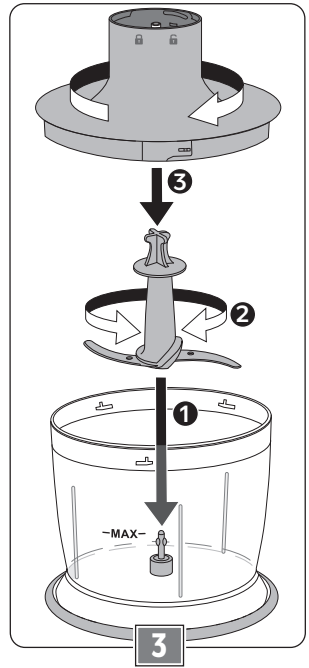
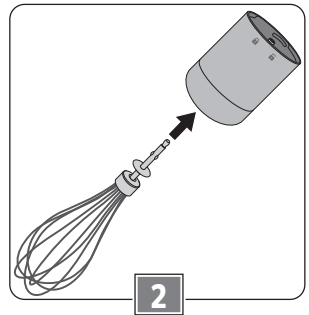
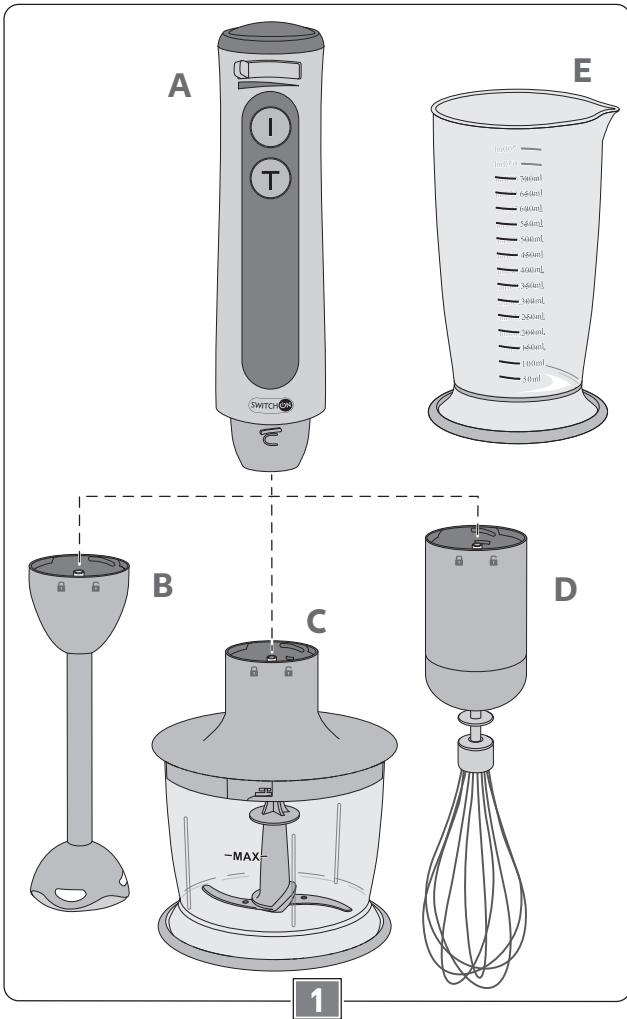
STABMIXER-SET | TYČOVÝ MIXÉR | ŠTAPNI MIKSER - SET |
ZESTAW DO MIKSOWANIA | SET MIXER VERTICAL | TYČOVÝ
MIXÉR | ПАСАТОР С ЧОПЪР



- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	14
HR	Upute za uporabu i sigurnosne upute	23
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	32
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	42
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	51
BG	Инструкции за употреба и безопасност	60



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang (Bild)

- Handgerät (A)
- Edelstahl-Pürierstab (B)
- Multi-Zerkleinerer (C)
- Schneebesens (D)
- Mixbecher (E)
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit



Bedienungsanleitung lesen!



Gefahr durch elektrische Spannung!



Allgemeines Gefahrensymbol!



Dieses Symbol kennzeichnet Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich für die Verarbeitung von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und müssen daher beaufsichtigt werden.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen betrieben werden.
- Die scharfen, rotierenden Messer von Pürierstab und Multi-Zerkleinerer können zu schweren Verletzungen führen. Greifen Sie nie in die Messer. Reinigen Sie die Messer nie mit bloßen Händen, sondern verwenden Sie eine Bürste.

- Gehen Sie mit den Messerklingen achtsam um, insbesondere beim Herausnehmen des Messereinsatzes aus dem Multi-Zerkleinerer, beim Leeren des Behälters oder beim Reinigen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör und Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in den Mixbecher gegossen werden, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herauspritzen können.
- Jeglicher Missbrauch kann zu schweren Verletzungen führen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht längere Zeit ununterbrochen. Lassen Sie es zwischendurch abkühlen. Beachten Sie dazu den Abschnitt „Kurzbetriebszeit (KB-Zeit)“.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich auf dem Handgerät.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Der Mixbecher muss auf einer stabilen, ebenen Fläche stehen, wenn Sie das Gerät verwenden.
- Das Gerät und sein Zubehör dürfen nicht auf einer heißen Fläche oder in der Nähe einer Wärmequelle abgelegt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, wenn die Zubehörteile komplett zusammengebaut und mit dem Handgerät verbunden sind.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es betriebsbereit ist.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Tauchen Sie das Handgerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser auf das Netzkabel oder den Netzstecker tropft.
- Das Handgerät darf nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör vor der ersten Benutzung sorgfältig (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

Kurzbetriebszeit (KB-Zeit)

Die KB-Zeit gibt an, wie lange ein Gerät ununterbrochen eingeschaltet bleiben darf, damit der Motor nicht überhitzt und nicht beschädigt wird. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät eine gewisse Zeit ausgeschaltet bleiben, damit der Motor abkühlen kann.

Je nach verwendetem Zubehör gelten für das Gerät folgende KB-Zeiten:

Zubehör	max. KB-Zeit (Ein-/Ausschaltzeit)	
	Ein	Aus
Pürierstab	1 Min.	3 Min.
Schneebesen	1 Min.	3 Min.
Multi-Zerkleinerer	20 Sek.	3 Min.

Zubehörteile vorbereiten

Pürierstab

Der Pürierstab ist komplett montiert. Ein Zusammenbau ist nicht erforderlich. Der Pürierstab darf nicht zerlegt werden.

Schneebesen zusammensetzen (Bild 2)

- Stecken Sie den Stiel des Schneebesens so in den Aufsatz, dass die Ausbuchtungen am Stiel in die Auskerbungen im Loch des Aufsatzes passen.

- Drücken Sie beide Teile zusammen, bis sie hörbar einrasten.
- Um den Schneebesen wieder aus dem Aufsatz zu lösen, ziehen Sie beide Teile auseinander.

Multi-Zerkleinerer zusammensetzen (Bild 3)



Warnung!

Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

- Berühren Sie nicht die Messerklingen.
- Setzen Sie den Messereinsatz auf den Stift im Behälter des Multi-Zerkleinerers.
- Drehen Sie den Messereinsatz etwas, bis dieser sich bis zum Anschlag nach unten drücken lässt.
- Drehen Sie dann den Messereinsatz um eine viertel Umdrehung nach links oder rechts, bis dieser mit dem Stift verriegelt.
- Setzen Sie den Deckel so auf den Behälter, dass der Aussenrand des Deckels bündig auf dem oberen Rand des Behälters aufliegt.
- Vergewissern Sie sich stets, dass der Deckel richtig verschlossen ist, bevor Sie mit dem Multi-Zerkleinerer arbeiten.
- Zum Abnehmen des Messereinsatzes zuerst den Deckel abnehmen.
- Danach den Messereinsatz etwa um eine viertel Umdrehung nach links oder rechts drehen, bis er sich vom Stift löst und leicht nach oben abnehmen lässt.

Zubehörteile auf Handgerät aufsetzen



Warnung!

Verletzungsgefahr bei versehentlichem Einschalten und Anlaufen des Gerätes!

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker ausgesteckt ist, bevor Sie das Handgerät mit dem Zubehörteil verbinden.

Pürierstab und Schneebesens (Bild 4)

Der Pürierstab und der Schneebesens mit Aufsatz werden auf die gleiche Weise auf das Handgerät aufgesetzt.

- Stecken Sie das Handgerät so auf den Pürierstab bzw. Schneebesens, dass der Pfeil an der Rückseite des Handgerätes auf das geöffnete Schloss-Symbol am Zubehörteil zeigt.
- Halten Sie den Pürierstab bzw. Schneebesens fest und drehen Sie das Handgerät im Uhrzeigersinn, bis das geschlossene Schloss-Symbol auf den Pfeil zeigt und die Teile mit einem leichten Ruck ineinander einrasten.
- Um das Handgerät zu lösen, halten Sie den Pürierstab bzw. Schneebesens fest und drehen das Handgerät entgegen dem Uhrzeigersinn, bis das geöffnete Schloss-Symbol auf den Pfeil zeigt.
- Ziehen Sie beide Teile auseinander.

Multi-Zerkleinerer

Bei Verwendung des Multi-Zerkleinerers wird das Handgerät auf die gleiche Weise wie der Pürierstab bzw. Schneebesens aufgesetzt.

- Setzen Sie das Handgerät so auf die Öffnung am Aufsatz des Multi-Zerkleinerers dass der Pfeil an der Rückseite des Handgerätes auf

das geöffnete Schloss-Symbol am Aufsatz des Multi-Zerkleinerers zeigt.

- Drehen Sie das Handgerät im Uhrzeigersinn, bis das geschlossene Schloss-Symbol auf den Pfeil zeigt und die Teile mit einem leichten Ruck ineinander einrasten.
- Um das Handgerät zu lösen, drehen Sie das Handgerät entgegen dem Uhrzeigersinn, bis das geöffnete Schloss-Symbol auf den Pfeil zeigt.

Einschalten und Drehzahl regeln (Bild 5 + 6)

Achtung!

Betreiben Sie das Gerät nicht längere Zeit ununterbrochen. Lassen Sie es zwischendurch abkühlen. Beachten Sie dazu den Abschnitt „Kurzbetriebszeit (KB-Zeit)“.

Achtung!

- Um das Herausspritzen von Mixgut zu vermeiden, tauchen Sie den Pürierstab/Schneebesens zuerst in das Mixgut ein, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Schalten Sie das Gerät immer zuerst aus, bevor Sie den Pürierstab/Schneebesens aus dem Mixgut herausnehmen.



Warnung!

Verletzungsgefahr bei versehentlichem Einschalten und Anlaufen des Gerätes!

- Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, wenn die Zubehörteile komplett zusammengebaut und mit dem Handgerät verbunden sind.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Durch Drücken und Festhalten einer der Tasten **I** (Bild 5/a) oder **TURBO** (Bild 5/b) am Handgerät wird das Gerät eingeschaltet und der Mixvorgang gestartet.
- Lassen Sie zum Ausschalten die Taste los.
- Mit dem Drehregler (Bild 6) an der Oberseite des Handgerätes können Sie die Drehzahl verändern. Der Drehregler funktioniert nur in Verbindung mit der Taste **I**.

Taste **I : niedrige Drehzahl**

- Drehzahl erhöhen: Drehen Sie den Drehregler (von oben gesehen) im Uhrzeigersinn (Bild 6).
- Drehzahl verringern: Drehen Sie den Drehregler (von oben gesehen) entgegen dem Uhrzeigersinn (Bild 6).

Taste **TURBO : höchste Drehzahl**

- In Verbindung mit der Taste **TURBO** hat der Drehregler keine Wirkung.

Pürieren und mixen

Der Pürierstab eignet sich für das Pürieren und Mixen von weichen Lebensmitteln wie z. B. Obst, Beeren, Fruchtgetränken, gekochtem Gemüse, usw.

- Zerkleinern Sie größere Stücke (in 1-2 cm Stücke).
- Befüllen Sie den Mixbecher maximal bis zu 2/3 (500 ml) mit dem Mixgut.

Hinweis:

Beim Mixen von Flüssigkeiten nicht mehr als 350 ml einfüllen, damit die Flüssigkeit nicht aus dem Mixbecher herausspritzt.

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker ausgesteckt ist.
- Stecken Sie das Handgerät auf den Pürierstab und drehen Sie es fest.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Tauchen Sie den Pürierstab in das Mixgut ein.
- Halten Sie den Mixbecher und das Gerät fest.
- Starten Sie den Mixvorgang, indem Sie auf die Taste **I** drücken und diese gedrückt halten.
- Bei Bedarf können Sie die Drehzahl mit dem Drehregler erhöhen oder verringern.
- Wenn Sie die höchstmögliche Drehzahl wünschen, können Sie alternativ die Taste **TURBO** drücken und halten.
- Lassen Sie am Ende des Mixvorgangs zuerst die Taste los, um das Gerät auszuschalten und nehmen Sie erst danach den Pürierstab aus der Masse.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald Sie den Mixvorgang beendet haben.
- Entfernen Sie den Pürierstab vom Handgerät.

Tipp:

Für bestmögliches Durcharbeiten der Masse:

- den Stabmixer während des Mixens leicht auf- und abbewegen;
- mit Impulsen arbeiten: Pürieren Sie 2-3 Sekunden und schalten Sie das Gerät wieder aus. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Mixgut die gewünschte Konsistenz erreicht hat.

Schlagen und verquirlen

Der Schneebesen eignet sich beispielsweise zum Schlagen von Sahne oder Eischnee, zum Vermengen von flüssigen Lebensmitteln oder zum Verquirlen von Eiern für Omlettes und andere Eierspeisen.

- Befüllen Sie den Mixbecher.
Da die Zutaten während des Schlagens meist stark aufschäumen, den Mixbecher höchstens bis zur Hälfte befüllen. Für Eischnee nicht mehr als die Eiweißanteile von 3 Eiern in den Becher geben.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker ausgesteckt ist.
- Stecken Sie das Handgerät auf den Aufsatz mit dem Schneebesen und drehen Sie es fest.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Tauchen Sie den Schneebesen in das flüssige Lebensmittel ein.
- Halten Sie den Mixbecher und das Gerät fest.
- Starten Sie den Vorgang, indem Sie auf die Taste **I** drücken und diese gedrückt halten.
- Wenn Sie die höchstmögliche Drehzahl wünschen, können Sie alternativ die Taste **TURBO** drücken und halten.
- Lassen Sie am Ende des Vorgangs zuerst die Taste los, um das Gerät auszuschalten und nehmen Sie erst danach den Schneebesen aus dem Mixbecher.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald Sie mit dem Verquirlen fertig sind.
- Entfernen Sie den Schneebesen vom Handgerät.

Zerkleinern und hacken

Der Multi-Zerkleinerer eignet sich zum Kleinhacken von Lebensmitteln wie z. B. Karotten, Zwiebeln, Mandeln, Rohkostsalate, Fleisch, usw.



Warnung!


Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

- Berühren Sie die Messerklingen nicht.

Achtung!

Sehr harte Zutaten können die Messerklingen beschädigen.

- Geben Sie keine harten Zutaten wie z. B. Eiswürfel oder Kaffeebohnen in den Multi-Zerkleinerer.
- Wenn Sie Fleisch im Multi-Zerkleinerer hacken, entfernen sie vorher alle Knochenstücke.
- Stellen Sie den Behälter des Multi-Zerkleinerers auf eine saubere und ebene Fläche.
- Setzen Sie den Messereinsatz in den Behälter ein (siehe Abschnitt „Zubehörteile vorbereiten“).
- Bereiten Sie die Lebensmittel vor, indem Sie größere Stücke zerkleinern (in 1-2 cm Stücke).
- Geben Sie die Lebensmittel in den Behälter.
Maximale Füllmenge:
 - höchstens bis zur Markierung MAX am Behälter
 - nicht mehr als 200 g einfüllen
- Setzen Sie den Deckel auf den Behälter.
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel bündig mit dem Behälter verschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker ausgesteckt ist.
- Setzen Sie das Handgerät in die Öffnung am Aufsatz des Multi-Zerkleinerers ein.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Halten Sie mit einer Hand den Behälter des Multi-Zerkleinerers fest und mit der anderen Hand das Handgerät.
- Starten Sie das Zerkleinern, indem Sie auf die Taste  drücken und diese gedrückt halten.
- Wenn Sie die höchstmögliche Drehzahl wünschen, können Sie alternativ die Taste **TURBO** drücken und halten.
- Lassen Sie am Ende des Zerkleinerungsvorgangs die Taste los, um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald sie mit dem Zerkleinern fertig sind.
- Entfernen Sie zuerst das Handgerät und öffnen Sie danach den Deckel.

Reinigen und Pflegen



Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!
Das Handgerät

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten;
- nicht im Geschirrspüler reinigen.

Achtung!

Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberflächen des Gerätes und der Zubehöerteile nicht beschädigt werden.

Handgerät reinigen

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Reinigen Sie das Handgerät nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es danach sorgfältig ab.

Zubehöerteile reinigen

Mixbecher, Pürierstab, Schneebesens mit Aufsatz sowie alle Teile des Multi-Zerkleinerers sollten nach jedem Gebrauch gereinigt werden.



Warnung!

Verletzungsgefahr durch die scharfen Messer des Pürierstabes und des Multi-Zerkleinerers.

- Reinigen Sie die Messer nie mit bloßen Händen, sondern verwenden Sie eine Bürste.

Achtung!


Die Zubehöerteile nicht im Geschirrspüler reinigen. Die Teile sind nicht spülmaschineneignet.

Achtung!

Tauchen Sie die Aufsätze, mit denen die Zubehöerteile an das Handgerät angekoppelt werden, nicht in das Wasser ein. Andernfalls kann Wasser in Lager und Getriebeteile eindringen und die Lebensdauer der Teile verkürzen.

Mixbecher und Pürierstab reinigen

Hinweis:

Um die Reinigung zu erleichtern, halten Sie nach dem Gebrauch den Pürierstab in ein Gefäß mit klarem Wasser und betätigen mehrmals kurz die Taste .

- Reinigen Sie den Mixbecher und den Pürierstab mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.
- Tauchen Sie dabei die Seite, mit der der Pürierstab an das Handgerät angekoppelt wird, nicht in das Wasser ein.

- Reinigen Sie die Messerklingen des Pürierstabes stets mit einer Bürste.
- Trocknen Sie anschließend alle Teile gut ab.

Schneebesen reinigen

- Ziehen Sie den Schneebesen aus dem Aufsatz und reinigen Sie den Aufsatz nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Den Schneebesen können Sie mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen.
- Trocknen Sie anschließend alle Teile gut ab.


Multi-Zerkleinerer reinigen

- Tauchen Sie den Deckel des Multi-Zerkleinerers nicht in Wasser ein.
- Reinigen Sie den Deckel nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie den Behälter und Messereinsatz des Multi-Zerkleinerers mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messerklingen des Multi-Zerkleinerers stets mit einer Bürste.
- Trocknen Sie anschließend alle Teile gut ab.

Schnellreinigung

Tipp:

Mit einer Schnellreinigung können Sie den Pürierstab oder den Schneebesen zwischen zwei Arbeitsgängen schnell und einfach säubern.

- Füllen Sie dazu den Mixbecher bis zur Hälfte mit warmem Wasser.
- Halten Sie den Pürierstab oder den Schneebesen in das Wasser im Mixbecher.
- Drücken Sie für einige Sekunden die Taste . Durch die Rotation lösen sich grobe Reste.
- Anschließend können Sie sofort die nächsten Zutaten zubereiten.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör gründlich und lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie verstauen.
- Lagern Sie das Gerät und das Zubehör an einem sauberen, trockenen und staubfreien Ort.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen



Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist, alternativ anstelle Rücksendung, zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt.


Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.

Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell	HB-H0111 HB-H0211 HB-H1911
Spannung	220-240 V~
Frequenz	50-60 Hz
Leistung	600 W
Schutzklasse	II 
Geräusch	77 dB(A)
Kurzbetriebszeit	
- Pürierstab:	1 Min. Ein / 3 Min. Aus
- Schneebesens:	1 Min. Ein / 3 Min. Aus
- Multi-Zerkleinerer:	20 Sek. Ein / 3 Min. Aus



Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice, vážený zákazník!

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového výrobku. Rozhodli jste se pro výrobek s vynikajícím poměrem ceny/výkonu, se kterým budete spokojeni.

Před používáním výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny.

Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem.

Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

Rozsah dodávky (obrázek 1)

- hlavní jednotka (A)
- mixovací tyč z ušlechtilé oceli (B)
- multifunkční sekáček potravin (C)
- šlehací metla (D)
- mixovací nádoba (E)
- návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou.

Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený!

V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Sicherheit



Přečtěte si návod k použití!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Všeobecný výstražný symbol!



Tento symbol označuje materiály a předměty, které jsou určeny pro kontakt s potravinami.

Stanovený účel

- Výrobek je určen výhradně ke zpracování potravin v běžných domácích množstvích.
- Výrobek nepoužívejte v exteriéru.
- Výrobek je určen jen pro soukromé použití v domácnosti. Není určen pro komerční použití.
- Výrobek používejte jen ke stanovenému účelu použití a s originálním příslušenstvím. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy výrobku budou považovány za použití v rozporu se stanoveným účelem. Za škody vzniklé při použití v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávném použití nepřebíráme odpovědnost.

Bezpečnost dětí a osob



Výstraha!

Při hraní s obalovým materiálem nebo bateriemi hrozí nebezpečí udušení dětí!

- Obalový materiál držte bezpodmínečně v dostatečné vzdálenosti od dětí.

- Tento výrobek nesmějí používat děti.
- Děti držte mimo dosah výrobku a přívodního kabelu.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát, a proto musí být pod dohledem.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Výrobky smějí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí s použitím výrobku, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek bezpečně používat a porozuměli možnému nebezpečí.

Všeobecná bezpečnost

- Výrobek se nesmí používat, pokud je poškozený přívodní kabel nebo tělo výrobku.
- Pokud je poškozený přívodní kabel, smí jej vyměnit jen autorizovaný servis, aby se zamezilo nebezpečí.
- Výrobek se smí používat jen s dodaným příslušenstvím.
- Ostré, otáčející se nože mixovací tyče a multifunkčního sekáčku potravin mohou vést k těžkým zraněním. Nikdy nesahejte do nožů. Nečistěte nože nikdy holýma rukama, ale používejte kartáček.

- S noži zacházejte opatrně, speciálně při vyjímání nože z multifunkčního sekáčku potravin, při vyprazdňování nádoby nebo čištění.
- Výrobek bez dohledu a před montáží, rozebíráním nebo čištěním vždy odpojte od napájení.
- Před výměnou příslušenství nebo dílů, které se během používání pohybují, je třeba výrobek vypnout a odpojit od napájení.
- Při lití horkých tekutin do mixovací nádoby dávejte pozor, protože by při náhle unikající páře mohly vystříknout.
- Jakékoliv zneužití může vést k těžkým zraněním.
- Nepoužívejte výrobek déle nepřetržitě. Nechte jej občas vychladnout. Dbejte k tomu na odsek „Doba krátkodobého provozu“.
- Výrobek zapojte jen ke zdroji napájení, kterého napětí a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku! Typový štítek se nachází na hlavní jednotce.
- Zapojte výrobek jen do nepoškozené elektrické zásuvky s ochranným kontaktem, nainstalované podle předpisů.
- Mixovací nádoba musí stát při používání výrobku na stabilní, rovné ploše.
- Výrobek a příslušenství se nesmějí odkládat na horkém povrchu nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky po úplném nasazení příslušenství a spojení s hlavní jednotkou.
- Výrobek nenechávejte nikdy bez dozoru, je-li připraven k použití.
- Po každém použití vytáhněte zástrčku.
- Hlavní jednotku neponořujte do vody ani jiných kapalin a nemyjte jej pod tekoucí vodou.
- Dbejte na to, aby na přívodní kabel nebo zástrčku nekapala voda.
- Hlavní jednotka se nesmí umývat v myčce nádobí.
- Dbejte na odsek „Čištění a péče“.

Před prvním použitím

- řed prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.
- Před prvním použitím pečlivě vyčistěte výrobek a příslušenství (viz odsek „Čištění a péče“).

Doba krátkodobého provozu

Doba krátkodobého provozu uvádí, jak dlouho smí být výrobek nepřetržitě zapnutý, aby se nepřehřál a nepoškodil motor. Po uvedené době krátkodobého provozu nechte výrobek určitý čas vypnutý, aby mohl vychladnout motor. Podle použitého příslušenství platí pro výrobek následující doby krátkodobého provozu:

Příslušenství	Max. doba krátkodobého provozu (doba zapnutí/vypnutí)	
	Zapnuto	Vypnuto
Mixovací tyč	1 min.	3 min.
Šlehací metla	1 min.	3 min.
Multifunkční sekáček potravin	20 sek.	3 min.

Příprava příslušenství

Mixovací tyč

Mixovací tyč je zcela smontována. Montáž není potřebná. Mixovací tyč se nesmí rozebírat.

Nasazení šlehací metly (obrázek 2)

- Tyčku šlehací metly nasadte na nástavec tak, aby výčnělky na tyčce sedly do výřezů v otvoru nástavce.
- Oba díly zatlačte do sebe tak, aby slyšitelně zaklaply.
- Pro opětovné uvolnění šlehací metly z nástavce oba díly ze sebe vytáhněte.

Složení multifunkčního sekáčku potravin (obrázek 3)



Výstraha!

- Nebezpečí zranění ostrými noži!
- Nedotýkejte se čepelí.

- Nůž nasadte na kolík v nádobě multifunkčního sekáčku potravin.
- Nůž mírně otočte, dokud se nebude dát zatlačit dolů až nadoraz.
- Otočte potom nůž o čtvrt otočení doleva nebo doprava, dokud se nezajistí v kolíku.
- Nasadte na nádobu víko tak, aby vnější okraj víka přiléhal na horním okraji nádoby.
- Před prací s multifunkčním sekáčkem potravin dbejte vždy na to, aby bylo víko řádně uzavřené.
- Pro odejmutí nože nejdříve odejměte víko.
- Potom otočte nůž o cca jednu čtvrtinu doleva nebo doprava, dokud se neuvolní od kolíku a nepůjde vytáhnout nahoru.

Nasazení příslušenství na hlavní jednotku



Výstraha!

- Nebezpečí zranění při neúmyslném zapnutí výrobku!
- Dbejte na to, aby byla před spojením hlavní jednotky s příslušenstvím vytažena zástrčka.

Mixovací tyč a šlehací metla (obrázek 4)

- Mixovací tyč a šlehací metlu s nástavcem nasadte na hlavní jednotku stejným způsobem.
- Hlavní jednotku nasadte na mixovací tyč, resp. šlehací metlu tak, aby šipka na zadní straně hlavní jednotky ukazovala na symbol otevřeného zámku na příslušenství.

- Mixovací tyč, resp. šlehací metlu pevně podržte a otočte hlavní jednotku ve směru hodinových ručiček, dokud nebude symbol zavřeného zámku ukazovat na šipku a díly do sebe snadno zaklapnou.
- Pro uvolnění hlavní jednotky pevně podržte mixovací tyč, resp. šlehací metlu a otočte hlavní jednotku proti směru hodinových ručiček, dokud nebude symbol otevřeného zámku ukazovat na šipku.
- Oba díly ze sebe vytáhněte.

Multifunkční sekáček potravin

Při použití multifunkčního sekáčku potravin se hlavní jednotka nasadí stejným způsobem na mixovací tyč, resp. šlehací metlu.

- Hlavní jednotku nasadte na otvor na nastavci multifunkčního sekáčku potravin tak, aby šipka na zadní straně hlavní jednotky ukazovala na symbol otevřeného zámku na nastavci multifunkčního sekáčku potravin.
- Otočte hlavní jednotku ve směru hodinových ručiček, dokud nebude symbol zavřeného zámku ukazovat na šipku a díly do sebe snadno zaklapnou.
- Pro uvolnění otočte hlavní jednotku proti směru hodinových ručiček, dokud nebude symbol otevřeného zámku ukazovat na šipku.

Zapnutí a regulace otáček (obrázek 5 + 6)

Pozor!

Nepoužívejte výrobek déle nepřetržitě. Nechte jej občas vychladnout. Dbejte k tomu na odsek „Doba krátkodobého provozu“.

Pozor!



- Abyste zamezili vystříknutí mixované potraviny, před zapnutím výrobku nejdříve ponořte mixovací tyč/šlehací metlu do mixované potraviny.
- Před vyjmutím mixovací tyče/šlehací metly z mixované potraviny vždy nejdříve vypněte výrobek.



Výstraha!

Nebezpečí zranění při neúmyslném zapnutí výrobku!

- Zástrčku zapojte do zásuvky po úplném nasazení příslušenství a spojení s hlavní jednotkou.

- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky s ochranným kolíkem podle normy.
- Stisknutím a podržením jednoho z tlačítek  (obrázek 5/a) nebo **TURBO** (obrázek 5/b) na hlavní jednotce se zapne výrobek a spustí mixování.
- Pro vypnutí pusťte tlačítko.
- Otočným regulátorem (obrázek 6) na horní straně hlavní jednotky můžete změnit otáčky. Otočný regulátor funguje jen spolu s tlačítkem .

Tlačítko : nízké otáčky

- zvýšení otáček: Otočte otočný regulátor (pohled shora) ve směru hodinových ručiček (obrázek 6).
- snížení otáček: Otočte otočný regulátor (pohled shora) proti směru hodinových ručiček (obrázek 6).

Tlačítko **TURBO** : nejvyšší otáčky

- Otočný regulátor nemá spolu s tlačítkem **TURBO** žádnou funkci.

Mixování

Mixovací tyč je vhodná k mixování měkkých potravin, jako např. ovoce, bobulového ovoce, ovocných nápojů, vařené zeleniny, atd.

- Sekání větších kusů (1-2 cm kousky).
- Naplňte mixovací nádobu maximálně do 2/3 (500 ml) mixovanou potravinou.

Pokyn:

Při mixování tekutin nenaplňte více než 350 ml, aby tekutina nevystříkla z mixovací nádoby.

- Dbejte na to, aby byla vytažená zástrčka.
- Nasadte hlavní jednotku na mixovací tyč a řádně ji dotáhněte.
- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky.
- Ponořte mixovací tyč do mixované potraviny.
- Pevně podržte mixovací nádobu.
- Spusťte mixování tak, že stisknete a podržíte tlačítko ①.
- V případě potřeby můžete otočným regulátorem zvýšit nebo snížit otáčky.
- Pokud si přejete nejvyšší otáčky, můžete alternativně stisknout a podržet tlačítko **TURBO**.
- Na konci mixování nejdříve pusťte tlačítko pro vypnutí výrobku a vyjměte až potom mixovací tyč z hmoty.
- Po ukončení mixování vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Odejměte mixovací tyč od hlavní jednotky.

Tip:

Pro co nejlepší zpracování hmoty:

- mixovací tyčí během mixování pohybujte mírně nahoru a dolů;
- pracujte s impulzní funkcí: Mixujte 2-3 sekundy a výrobek znovu vyprňte. Tento postup

opakujte, doku míchání potravina nedosáhne požadovanou konzistenci.

Šlehání a rozšlehání

Šlehací metla se hodí například ke šlehání šlehačky nebo sněhu, míchání tekutých potravin nebo k rozšlehání vajec na omeletu a jiná jídla z vajec.

- Naplňte mixovací nádobu.
- Protože se přísady během šlehání většinou silně napění, naplňte mixovací nádobu maximálně do poloviny. Pro sníh nedávejte do nádoby více než 3 bílky.
- Dbejte na to, aby byla vytažená zástrčka.
- Nasadte hlavní jednotku na nástavec se šlehací metlou a řádně ji dotáhněte.
- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky.
- Ponořte šlehací metlu do tekuté potraviny.
- Pevně podržte mixovací nádobu.
- Spusťte zpracování tak, že stisknete a podržíte tlačítko ①.
- Pokud si přejete nejvyšší otáčky, můžete alternativně stisknout a podržet tlačítko **TURBO**.
- Na konci zpracování nejdříve pusťte tlačítko pro vypnutí výrobku a vyjměte až potom šlehací metlu z hmoty.
- Po skončení šlehání vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Odejměte šlehací metlu od hlavní jednotky.

Sekání

Multifunkční sekáček potravin je vhodný k sekání potravin, jako např. mrkve, cibule, mandlí, salátu ze syrové zeleniny, masa, atd.



Výstraha!

Nebezpečí zranění ostrými noži!

- Nedotýkejte se čepelí.

Pozor!

Velmi tvrdé přísady mohou poškodit čepel.

- Nedávejte do multifunkčního sekáčku potravin tvrdé přísady, jako např. ledové kostky nebo kávová zrna.
- Pokud sekáte v multifunkčním sekáčku potravin maso, odstraňte nejdříve všechny kousky kostí.

- Postavte nádobu multifunkčního sekáčku potravin na čistou a rovnou plochu.
- Vložte nůž do nádoby (viz odsek „Příprava příslušenství“).

- Připravte všechny potraviny tak, že je nařežete na větší kousky (1-2 cm).

- Dejte do nádoby potraviny.

Maximální objem:

- nejvíce po značku MAX na nádobě

- neplňte více než 200 g

- Nasadte na nádobu víko.


- Dbejte na to, aby bylo víko zavřeno tak, že přiléhá k nádobě.

- Dbejte na to, aby byla vytažená zástrčka.

- Nasadte hlavní jednotku do otvoru v nástavci multifunkčního sekáčku potravin.

- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky.

- Podržte jednou rukou nádobu multifunkčního sekáčku potravin a druhou rukou hlavní jednotku.

- Spusťte sekání tak, že stisknete a podržíte tlačítko .

- Pokud si přejete nejvyšší otáčky, můžete alternativně stisknout a podržet tlačítko

TURBO

- Na konci sekání pusťte tlačítko pro vypnutí výrobku.

- Po skončení sekání vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Po skončení sekání vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Čištění a péče



Výstraha!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při mokru!

Hlavní jednotku:

- neponořujte do vody,
- nečistěte pod tekoucí vodou,
- nemyjte v myčce nádobí.

Pozor!

Nepoužívejte drsnou mycí houbu ani drsné čisticí prostředky, abyste nepoškodili povrchy výrobku a příslušenství.

Čištění hlavní jednotky

- Dbejte na to, aby byla zástrčka vytažená ze zásuvky.

- Hlavní jednotku čistěte jen jemně navlhčeným hadříkem a následně ji pečlivě osušte.

Čištění příslušenství

Mixovací nádobu, mixovací tyč, šlehačí metlu s nástavcem, jakož i všechny díly multifunkčního sekáčku potravin vyčistěte po každém použití.



Výstraha!

Nebezpečí zranění na ostrých nožích mixovací tyče a multifunkčního sekáčku potravin.

- Nečistěte nože nikdy holýma rukama, ale použijte kartáček.

Pozor!


Příslušenství nemyjte v myčce nádobí.

Díly nejsou vhodné do myčky nádobí.

Pozor!

Neponořujte do vody nástavce, kterými je příslušenství připojeno k hlavní jednotce. V opačném případě my mohla do ložisek a hnacích dílů vniknout voda a zkrátit životnost dílů.

Čištění mixovací nádoby a mixovací tyče**Pokyn:**

Pro snazší čištění držte ponorný mixér po použití v nádobě s čistou vodou a několikrát krátce stiskněte tlačítko .

- Mixovací nádobu a mixovací tyč čistíte teplou vodou a malým množstvím saponátu.
- Neponořujte přitom do vody stranu, kterou je mixovací tyč připojena k hlavní jednotce.
- Čepeli mixovací tyče čistíte vždy kartáčkem.
- Všechny díly následně dobře osušte.

Čištění šlehačí metly

- Vytáhněte šlehačí metlu z nástavce a vyčistěte nástavec jen lehce navlhčeným hadříkem.
- Šlehačí metlu můžete vyčistit teplou vodou a saponátem.
- Všechny díly následně dobře osušte.


Čištění multifunkčního sekáčku potravin

- Víko multifunkčního sekáčku potravin neponořujte do vody.
- Víko čistíte jen lehce navlhčeným hadříkem.
- Nádobu a nůž multifunkčního sekáčku potravin vyčistíte teplotou vodou a malým množstvím saponátu.

- Čepele multifunkčního sekáčku potravin čistíte vždy kartáčkem.
- Všechny díly následně dobře osušte.

Rychlé čištění**Tip:**

Rychlým čištěním můžete rychle a jednoduše vyčistit mixovací tyč nebo šlehačí metlu.

- Naplňte přitom mixovací nádobu až do poloviny teplou vodou.
- Ponořte mixovací tyč nebo šlehačí metlu do vody v mixovací nádobě.
- Stiskněte na několik sekund tlačítko . Otáčením se uvolní hrubé zbytky.
- Následně můžete hned připravovat další přísady.

Uložení

- Výrobek a příslušenství pečlivě vyčistěte a před odložením nechte zcela vyschnout všechny díly.
- Uskladněte výrobek a příslušenství na čistém, suchém a bezprašném místě.

Likvidace**Likvidace obalu**

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Likvidace výrobku

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte bezplatně do sběru elektrického odpadu. Vysloužilé elektrické výrobky v žádném případě nepatří do komunálního odpadu (viz symbol).

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu.

Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákonu o odpadech.


Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení.

Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Model	HB-H0111 HB-H0211 HB-H1911
Napětí	220-240 V~
Frekvence	50-60 Hz
Výkon	600 W
Třída ochrany	II 
Hluk	77 dB(A)
Doba krátkodobého provozu	
- mixovací tyč:	1 min. zapnuto / 3 min. vypnuto
- šlehací metla:	1 min. zapnuto / 3 min. vypnuto
- multifunkční sekáčec potraviny:	20 sek. zapnuto / 3 min. vypnuto



Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvání 3 roky od data koupě.

Ze záruky jsou vyloučeny škody, které vznikly nedodržením návodu k použití, nesprávným použitím a zacházením, vlastními úpravami nebo nedostatečnou údržbou a péčí.

Poštovani kupče!

Čestitamo Vam na kupnji Vaše nove naprave. Odabrali ste proizvod s izvrsnim odnosom cijena/usluga, koji će vam pružiti puno užitka.

Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda.

Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene.

Izručite svu dokumentaciju prilikom predaje proizvoda trećoj osobi.

Opseg isporuke (slika 1)

- Ručni uređaj (A)
- Štapna miješalica od nehrđajućeg čelika (B)
- Višenamjenska sjeckalica (C)
- Pjenjača (D)
- Posuda za miješanje (E)
- Upute za upotrebu

Provjerite jesu li na raspolaganju svi dijelovi i provjerite proizvod zbog mogućih prijevoznih oštećenja.

Ne pokrećite oštećen proizvod!

U slučaju oštećenja, molimo da se obratite Kaufland podružnici.

Sigurnost



Pročitajte upute za uporabu!



Opasnost od strujnog udara!



Simbol opće opasnosti!



Ovaj simbol označava materijale i predmete, koji su namijenjeni tome, da dođu o dodir s hranom.

Propisana uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo za obradu hrane u uobičajenim kućanskim količinama.
- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za uporabu u privatnim kućanstvima. Nije namijenjen za komercijalnu uporabu.
- Uređaj koristite samo za opisano područje primjene i s originalnim priborom. Svaka druga upotreba ili preinaka proizvoda smatra se nepropisnom uporabom. Ne preuzima se odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepravilnim radom.

Sigurnost djece i ljudi



Upozorenje!

Opasnost od gušenja za djecu prilikom igranja s ambalažnim materijalom!

- Ambalažni materijal držite podalje od djece.

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca.
- Uređaj i njegov priključni kabel čuvajte podalje od djece.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem i zato ih treba nadzirati.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.
- Uređaje mogu koristiti osobe smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upućene u sigurnu upotrebu uređaja i razumjele su iz toga proizlazeće opasnosti.

Opća sigurnost

- Uređaj se ne smije koristiti, ako su kabel za napajanje ili kućište oštećeni.
- Ako je mrežni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo ovlašteni servisni centar, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređajem se smije rukovati samo s isporučenim priborom.
- Oštre, rotirajuće oštrice ručnog miješalice i višenamjenske sjeckalice mogu prouzročiti ozbiljne ozljede. Nikad ne sežite rukom u nož. Nikad nemojte čistiti noževe golim rukama, koristite četku.
- Pažljivo rukujte oštricama noža, naročito kad vadite uložak noža iz višestruke sjeckalice, prilikom pražnjenja posude ili čišćenja.

- Uređaj uvijek odspojite iz mreže, ako nije pod nadzorom i prije montaže, rastavljanja ili čišćenja.
- Prije zamjene dodatne opreme i dodatnih dijelova, koji se pokreću tijekom rada, uređaj treba isključiti i odspojiti iz električne mreže.
- Budite oprezni, kad ulijevate vruće tekućine u posudu miješalice, jer one zbog iznenadne pare mogu prskati iz uređaja.
- Svaka zlouporaba može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- Ne koristite uređaj neprekidno za dulje vrijeme. Pustite da se ohladi. Pridržavajte se u tu svrhu odjeljka „KP vrijeme (KP vrijeme)”.
- Uređaj priključite samo na napajanje, čiji napon i frekvencija odgovaraju podacima na pločici s podacima! Natpisna pločica nalazi se na ručnom uređaju.
- Uređaj spajajte samo na neoštećenu, pravilno ugrađenu zaštitnu utičnicu.
- Kad upotrebljavate uređaj, posuda miješalice mora biti na stabilnoj, ravnoj površini.
- Uređaj i njegova dodatna oprema ne smiju se postavljati na vruću površinu ili u blizini izvora topline.
- Nemojte umetati utikač u utičnicu, dok dijelovi pribora nisu potpuno sastavljeni i spojeni s ručnim uređajem.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora, dok je u stanju spremnosti za rad.
- Nakon svake uporabe izvucite utikač.
- Ne uranjajte ručni uređaj u vodu ili druge tekućine i ne čistite ga pod mlazom vode.
- Pazite da voda ne kaplje na kabel za napajanje ili utikač.
- Ručni uređaj ne smije se čistiti u perilici posuđa.
- Pogledajte odjeljak „Čišćenje i njega”.

Prije prvog pokretanja

- Prije prve uporabe uklonite sve ambalažne materijale s uređaja.
- Brižljivo očistite uređaj i dijelove pribora prije prvog korištenja (vidi o tome odjeljak „Čišćenje i njega“).

Kratko pogonsko vrijeme (KP vrijeme)

KP vrijeme određuje, koliko dugo uređaj može ostati uključen bez prekida, tako da se motor ne pregrije i ne ošteti. Nakon navedenog KP vremena, uređaj mora ostati isključen određeno vrijeme, kako bi se motor mogao ohladiti. Ovisno o korištenoj dodatnoj opremi, za uređaj vrijede sljedeća KP pogonska vremena rada.

Pribor	maks. KP vrijeme (vrijeme uključivanja/ isključivanja)	
	Uključeno	Isključeno
Štapna miješalica	1 min.	3 min.
Pjenjača	1 min.	3 min.
Višenamjenska sjeckalica	20 sek.	3 min.

Pripremite dijelove pribora

Štapna miješalica

Štapna miješalica je potpuno sastavljena. Montaža nije potrebna. Štapna miješalica se ne smije rastavljati.

Sastavite pjenjaču (slika 2)

- Umetnite ručku pjenjače u nastavak tako da izbočenja na ručki stanu u ureze u rupi na dodatku.

- Pritisnite oba dijela zajedno, dok čujno ne zaskoče na svoje mjesto.
- Da biste odvojili pjenjaču od nastavka, razdvojite oba dijela.

Sastavljanje višenamjensku sjeckalicu (slika 3)



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda oštrim noževima!

- Ne dodirujte oštrice noža.

- Stavite umetak noža na zatik u posudi višenamjenske sjeckalice.
- Blago okrenite umetak za nož, dok se ne bude dao pritisnuti do graničnika.
- Zatim okrenite umetak za nož za četvrtinu okreta ulijevo ili udesno, dok se ne zaključa sa zatikom.
- Postavite poklopac na posudu tako da vanjski rub poklopca bude u ravnini s gornjim rubom posude.
- Uvijek provjerite je li poklopac dobro zatvoren prije rada s višenamjenskom sjeckalicom.
- Da biste uklonili umetak noža, prvo uklonite poklopac.
- Zatim okrenite umetak za nož za otprilike četvrtinu okreta ulijevo ili udesno, dok se ne odvoji od zatika i može se lako ukloniti prema gore.

Postavite dijelove pribora na ručni uređaj



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda, ako se uređaj slučajno uključi i pokrene!

- Uvjerite se da je mrežni utikač odspojen, prije nego spajate ručni uređaj s dijelovima pribora.

Štapna miješalica i pjenjača (slika 4)

Štapna miješalica i pjenjača s nastavkom postavljaju se na ručni uređaj na isti način.

- Postavite ručni uređaj na štapnu miješalicu ili pjenjaču tako da strelica na stražnjoj strani ručnog uređaja gleda na simbol otvorene brave na dijelu pribora.
- Držite štapnu miješalicu ili pjenjaču i okrećite ručni uređaj u smjeru kazaljki na satu, dok simbol zatvorene brave ne bude gledao prema strelici i dijelovi lagano trzajem ne zaskoče jedan u drugi.
- Da biste oslobodili ručni uređaj, držite ručni miješalicu ili pjenjaču i okrećite ručni uređaj u smjeru suprotnom od kazaljki na satu, dok simbol otvorene brave ne bude gledao na strelicu.
- Razdvojite oba dijela.

Višenamjenska sjeckalica

Kad koristite višenamjensku sjeckalicu, ručni uređaj pričvršćuje se na isti način kao štapna miješalica ili pjenjača.

- Postavite ručni uređaj na otvor na priključku višenamjenske sjeckalice tako da strelica na stražnjoj strani ručnog uređaja pokazuje na simbol otvorene brave na priključku višenamjenske sjeckalice.
- Okrećite ručni uređaj u smjeru kazaljki na satu, dok simbol zatvorene brave ne bude gle-

dao prema strelici i dijelovi laganim trzajem ne zaskoče jedan u drugi.

- Da biste oslobodili slušalicu, okrenite je u smjeru suprotnom od kazaljki na satu, dok simbol otvorene brave ne bude gledao na strelicu.

Uključite i regulirajte brzinu

(slika 5 + 6)

Oprez!

Ne koristite uređaj neprekidno za dulje vrijeme. Pustite da se ohladi. Pridržavajte se u tu svrhu odjeljka „KP vrijeme (KP vrijeme)“.

Oprez!


- Da biste izbjegli da prskanje hrane, koja se miješa, prvo uronite štapnu miješalicu/pjenjaču u hranu, koja se miješa prije nego što uključite aparat.
- Uvijek isključite uređaj prije nego što izvadite štapnu miješalicu/pjenjaču iz hrane, koja se miješa.



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda, ako se uređaj slučajno uključi i pokrene!

- Nemojte umetati utikač u utičnicu, dok dijelovi pribora nisu potpuno sastavljeni i spojeni s ručnim uređajem.

- Utaknite mrežni utikač u propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Pritiskom i držanjem jedne od tipki  (slika 5/a) ili **TURBO** (slika 5/b) uređaj se uključuje na ručnom uređaju i započinje postupak miješanja.
- Otpustite tipku za isključivanje.

- Broj okretaja možete promijeniti okretanjem (slika 6) na gornjoj strani ručnog uređaja. Vrtljivi regulator radi samo zajedno s tipkom **I**.

Tipka **I**: niska brzina

- Povećajte brzinu: Okrenite vrtljivi regulator (gledano odozgo) u smjeru kazaljki na satu (slika 6).
- Smanjite brzinu: Okrenite vrtljivi regulator (gledano odozgo) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu (slika 6).

Tipka **TURBO**: najveća brzina

- U vezi s tipkom **TURBO** vrtljiv regulator nema učinka.

Pasiranje i miješanje

Ručna miješalica je pogodna za pasiranje i miješanje mekane hrane poput voća, bobica, voćnih napitaka, kuhanog povrća itd.

- Usitnite veće komade (narezane na 1-2 cm).
- Napunite posudu miješalice do 2/3 (500 ml) hranom, koja se miješa.

Napomena:

Kada miješate tekućine, nemojte puniti više od 350 ml, kako tekućina ne bi prskala iz posude za miješanje.

- Uvjerite se da je utikač isključen.
- Pričvrstite ručni uređaj na štapnu miješalicu i čvrsto ga zavrnite.
- Umetnite mrežni utikač u utičnicu.
- Uronite štapnu miješalicu u hranu, koja se miješa.
- Čvrsto držite posudu miješalice i uređaj.
- Pokrenite postupak miješanja pritiskom na tipku **I** pritisnite istu i držite je pritisnutom.
- Ako je potrebno, vrtljivim regulatorom možete povećati ili smanjiti brzinu.

- Ako želite najveću moguću brzinu, možete alternativno pritisnuti tipku **TURBO** pritisnite je i držite je pritisnutom.
- Na kraju postupka miješanja, prvo otpustite tipku za isključivanje uređaja, a tek onda uklonite štapnu miješalicu iz smjese.
- Izvucite utikač iz utičnice, čim završite postupak miješanja.
- Izvadite miješalicu iz ručnog uređaja.

Savjet:

Za najbolju moguću obradu smjese:

- štapnu miješalicu tijekom miješanja lagano pomikajte gore-dolje;
- rad s impulsima: pasirajte 2-3 sekunde i ponovno isključite uređaj. Ponavljajte ovaj postupak, sve dok hrana, koja se miješa, ne postigne željenu konzistenciju.

Tučenje i mućenje

Pjenjača je prikladna, na primjer za šlag ili bjelanjke, za miješanje tekuće hrane ili za miješanje jaja za omljet i drugih jela od jaja.

- Napunite posudu miješalice.
- Budući da se sastojci obično jako zapjene tijekom tučenja, napunite posudu miješalice najviše do polovice. Za bjelanjke u posudu nemojte dodavati više od bjelanjaka 3 jaja.
- Uvjerite se da je utikač isključen.
- Pričvrstite ručni alat pjenjačom na nastavak i čvrsto ga zavrnite.
- Umetnite mrežni utikač u utičnicu.
- Uronite pjenjaču u tekuću hranu.
- Čvrsto držite posudu miješalice i uređaj.
- Pokrenite postupak miješanja pritiskom na tipku **I** pritisnite istu i držite je pritisnutom.
- Ako želite najveću moguću brzinu, možete alternativno pritisnuti tipku **TURBO** pritisnite je i držite je pritisnutom.
- Na kraju postupka, prvo otpustite tipku za

isključivanje uređaja, a tek onda izvadite pjenjaču iz posude miješalice.

- Izvucite utikač iz utičnice, čim završite s miješanjem.
- Uklonite pjenjaču iz ručnog alata.

Usitnjavanje i sjeckanje

Sjeckalica je pogodna za sjeckanje hrane kao što je mrkva, luk, bademi, salate od sirovog povrća, meso itd.



Opozorenje!

Opasnost od ozljeda oštrim noževima!

- Ne dodirujte oštrice noža.

Oprez!

Vrlo tvrdi sastojci mogu oštetiti oštrice noža.

- Ne koristite tvrde sastojke poput kocki leda ili zrna kave u višenamjenskoj sjeckalici.
- Pri usitnjavanju mesa u višenamjenskoj sjeckalici prethodno uklonite sve dijelove kostiju.

- Stavite posudu višenamjenske sjeckalice na čistu i ravnu površinu.
- Umetnite umetak noža u posudu (vidi odjeljak „Priprema dijelova pribora“).
- Hranu pripremite rezanjem većih komada (na komade od 1-2 cm).
- Stavite hranu u posudu.
Maksimalna količina punjenja:
 - najviše do oznake MAX na posudi
 - nemojte puniti više od 200 g
- Stavite poklopac na posudu.
- Uvjerite se da poklopac sigurno zatvoren s posudom.
- Uvjerite se da je utikač isključen.
- Umetnite ručni uređaj u otvor na priključku višenamjenske sjeckalice.

- Umetnite mrežni utikač u utičnicu.
- Jednom rukom držite spremnik višenamjenske sjeckalice, a drugom rukom ručni uređaj.
- Započnite s usitnjavanjem, tako da pritisnete tipku **I** i držite je pritisnutom.
- Ako želite najveću moguću brzinu, možete alternativno pritisnuti tipku **TURBO**, pritisnite je i držite je pritisnutom.
- Na kraju postupka sjeckanja, otpustite tipku za isključivanje uređaja.
- Izvucite utikač iz utičnice, čim završite s miješanjem.
- Prvo uklonite ručni uređaj, a zatim otvorite poklopac.

Čišćenje i njega



Opozorenje!

Opasnost od strujnog udara radi vlage!

Ručni uređaj

- ne uranjajte u vodu;
- ne držite pod tekućom vodom;
- ne čistite u perilici posuđa.

Oprez!

Ne koristite jastučice za ribanje ili abrazivna sredstva za čišćenje, kako biste izbjegli oštećivanje površina uređaja i njegove opreme.

Očistite ručni uređaj

- Provjerite je li utikač izvučen iz utičnice.
- Ručni uređaj čistite blago navaženom krpom, a zatim ga pažljivo osušite.

Očistite pribor

Posudu za miješanje, štapnu miješalicu, pjenjaču s nastavkom i sve dijelove višenamjenske sjeckalice treba očistiti nakon svakog korištenja.



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda zbog oštarih noževa štapne miješalice i višenamjenske sjeckalice.

- Nikad nemojte čistiti noževe golim rukama, koristite četku.

Oprez!

Ne čistite pribor u perilici posuđa.

Dijelovi pribora nisu pogodni za perilicu posuđa.

Oprez!

Ne uranjajte nastavke, kojima su dijelovi pribora spojeni na ručni uređaj, u vodu. U suprotnom voda može procuriti u ležajeve i dijelove zupčanika i skratiti životni vijek dijelova.

Očistite posudu za miješanje i štapnu miješalicu

Napomena:

Da biste olakšali čišćenje, štapni mikser nakon upotrebe držite u posudi s čistom vodom i pritisnite nekoliko puta kratko tipku **I**.

- Posudu miješalice i ručni uređaj očistite toplom vodom i nešto deterdženta.
- Stranu, kojom je štapna miješalica pričvršćena na ručni uređaj, nemojte uranjati u vodu.
- Oštrice noža štapne miješalice uvijek čistite četkom.
- Zatim dobro osušite sve dijelove.

Očistite pjenjaču

- Izvucite pjenjaču iz nastavka i očistite nastavak samo blago navlaženom krpom.
- Pjenjaču možete očistiti toplom vodom i deterdžentom.
- Zatim dobro osušite sve dijelove.

Očistite višenamjensku sjeckalicu

- Ne uranjajte poklopac višenamjenske sjeckalice u vodu.
- Poklopac čistite samo blago navlaženom krpom.
- Posudu i umetak noža višenamjenske sjeckalice očistite toplom vodom i nešto deterdženta za posuđe.
- Oštrice noža višenamjenske sjeckalice uvijek čistite četkom.
- Zatim dobro osušite sve dijelove.

Brzo čišćenje

Savjet:

Brzim čišćenjem možete brzo i jednostavno očistiti štapnu miješalicu ili pjenjaču između dva radna koraka.

- Da biste to učinili, napunite do pola posudu miješalice toplom vodom.
- Držite štapnu miješalicu ili pjenjaču u vodi u posudi miješalice.
- Za nekoliko sekundi pritisnite tipku **I**. Rotacijom se odvajaju grubi ostaci.
- Zatim možete odmah pripremiti sljedeće sastojke.

Čuvanje

- Temeljito očistite uređaj i pribor i pustite da se svi dijelovi potpuno osuše, prije nego što ih pospremite.
- Uređaj i pribor čuvajte na čistom, suhom mjestu bez prašine.

Odlaganje

Odlaganje ambalaže

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odlazite ambalažne materijale u skladu s njihovim oz-

nakama kod javnog odlagališta odnosno u skladu s podacima specifičnim za državu.

Odložite stari uređaj



Ako više ne želite koristiti elektronički uređaj, predajte ga javnom odlagalištu starih elektroničkih uređaja besplatno.

Stari električni uređaji nikad se ne smiju bacati u kante za ostalo smeće (vidi simbol).

Električne uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće.

Prema europskoj smjernici 2012/19/EZ o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravu električne se naprave moraju odvojeno skupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Recikliranje alternativa zahtjevu za povratnom pošiljkom:

Kao alternativu zahtjevu za povratnu pošiljku vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati kod stručnog recikliranja u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se prepustiti i odlagalištu, koje izvodi odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu.

To se ne odnosi na starim uređajima priložene dijelove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih dijelova.

Daljnje upute za odlaganje

Vratite električni uređaj tako, da to nema negativne utjecaje na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.

Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Ako se uređajem rukuje na pogrešan način ili se ošteti, one mogu dovesti do oštećenja zdravlja ili onečišćenja vode i tla tijekom kasnije reciklaže uređaja.

Tehnički podaci

Model	HB-H0111 HB-H0211 HB-H1911
Napon	220-240 V~
Frekvencija	50-60 Hz
Snaga	600 W
Razred zaštite	II
Buka	77 dB(A)
Kratko pogonsko vrijeme	
- Miješalica:	1 min. Uključeno / 3 min. Isključeno
- Pjenjača:	1 min. Uključeno / 3 min. Isključeno
- Višenamjenska sjeckalica:	20 sek. Uključeno / 3 min. Isključeno



Jamstvo

Kaufland vam daje 3 godine jamstva od datuma kupnje.

Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu nepridržavanjem uputa za uporabu, pogrešnom uporabom, nepravilnim rukovanjem, neovlaštenim popravcima ili neodgovarajućim održavanjem i njegovom.

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Nabyty produkt wyróżnia się doskonałym stosunkiem ceny do jakości, dając użytkownikowi wiele satysfakcji.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa.

Urządzenie należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Przekazując urządzenie osobom trzecim, dołącz do niego całą dokumentację.

Zakres dostawy (rysunek 1)

- blender ręczny (A)
- końcówka do blendowania ze stali szlachetnej (B)
- rozdrabniacz wielofunkcyjny (C)
- kocówka do ubijania (D)
- naczynie do miksowania (E)
- instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy urządzenie nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego urządzenia nie wolno używać! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Bezpieczeństwo



Przeczytać instrukcję obsługi!



Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!



Ogólny symbol niebezpieczeństwa!



Symbol oznaczający materiały i przedmioty, przeznaczone do kontaktu z artykułami spożywczymi.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przetwarzania artykułów spożywczych w ilościach typowych dla gospodarstw domowych.
- Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do prywatnego użytku w domu. Oznacza to, że nie nadaje się komercyjnego stosowania.
- Stosuj urządzenie tylko zgodnie z przeznaczeniem i w połączeniu z oryginalnymi akcesoriami. Wszystkie inne zastosowania urządzenia lub jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody wynikające ze stosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób



Ostrzeżenie!

Ryzyko uduszenia dzieci bawiących się materiałami opakowaniowymi!

- Materiały opakowaniowe należy bezwzględnie trzymać poza zasięgiem dzieci.

- To urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci.
- Urządzenie i przewód zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem i nie pozostawiać ich bez nadzoru.
- Dzieci nie mogą go czyścić ani konserwować.
- Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i/ lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod odpowiednią opieką lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumiały ryzyka, które się z nim wiążą.

Ogólne bezpieczeństwo

- Urządzenia nie wolno używać, jeśli przewód zasilający lub obudowa są uszkodzone.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi, aby uniknąć zagrożeń.
- Urządzenie wolno stosować tylko w połączeniu z dostarczonymi wraz z nim akcesoriami.

- Ostre, wirujące noże końcówki do blendowania i rozdrabniacza wielofunkcyjnego mogą być przyczyną ciężkich obrażeń. Nigdy nie dotykaj noży. Nigdy nie myj noży gołymi rękami, lecz użyj do tego szczotki.
- Ostrożnie obchodź się z nożami, zwłaszcza podczas wyjmowania wkładki z nożami z rozdrabniacza wielofunkcyjnego, opróżniania naczynia lub mycia.
- W przypadku braku nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub myciem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Przed wymianą akcesoriów i dodatków, które w czasie pracy się ruszają, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.
- Należy zachować ostrożność podczas napełniania naczynia do miksowania gorącymi płynami, które wraz z unoszącą się parą mogą pryskać.
- Każde nieprawidłowe użycie może być przyczyną ciężkich obrażeń.
- Nie używaj urządzenia bez przerwy przez dłuższy czas. Rób przerwy, aby urządzenie mogło ostygnąć. Zapoznaj się w tym celu z rozdziałem „Czas krótkiej pracy (czas KP)”.
- Zanim podłączysz urządzenie do źródła zasilania, upewnij się, czy jego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się na blenderze ręcznym.
- Podłączaj urządzenie tylko do nieuszkodzonego, przepisowo zainstalowanego gniazda typu Schuko.
- W trakcie stosowania urządzenia naczynie do miksowania musi stać na stabilnej, równej powierzchni.
- Urządzenia ani dołączone do niego akcesoriów nie wolno kłaść na gorących powierzchniach ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Wtyk przewodu zasilającego wolno podłączyć do gniazda sieciowego dopiero po całkowitym zmontowaniu akcesoriów i połączeniu ich z blenderem ręcznym.
- Urządzenia nigdy nie wolno zostawiać bez nadzoru, jeśli jest ono gotowe do pracy.
- Po każdym użyciu wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach ani nie myj go pod bieżącą wodą.
- Chroń przewód zasilający i wtyk przewodu zasilającego przed kapiącą wodą.
- Blendera ręcznego nie wolno myć w zmywarce do naczyń.
- Zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie i pielęgnacja”.

Przed pierwszym uruchomieniem

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszelkie materiały opakowaniowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia i akcesoriów należy je dokładnie umyć (zob. w tym celu rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Czas krótkiej pracy (czas KP)

Czas KP informuje o tym, jak długo urządzenie może być bez przerwy włączone, aby silnik nie uległ przegrzaniu i uszkodzeniu. Po upływie podanego czasu KP należy na jakiś czas wyłączyć urządzenie, aby silnik mógł ostygnąć.

W zależności od użytych akcesoriów obowiązują następujące czasy KP:

Akcesoria	maks. czas KP (czas włączenia/wyłączenia)	
	Wł.	Wył.
Końcówka do blendowania	1 min.	3 min.
Końcówka do ubijania	1 min.	3 min.
Rozdrabniacz wielofunkcyjny	20 sek.	3 min.

Przygotowanie akcesoriów

Końcówka do blendowania

Końcówka do blendowania jest całkowicie zmontowana. Oznacza to, że nie wymaga ona montażu. Końcówki do blendowania nie wolno rozbierać.

Montaż końcówki do ubijania (rysunek 2)

- SWłóż trzonek końcówki do ubijania do nasadki tak, aby wypusty na trzonku wpasowały się w wycięcia w otworze nasadki.
- Ściśnij obie części razem, aż usłyszysz kliknięcie.
- Aby odłączyć końcówkę do ubijania z nasadki, wyciągnij jedną część z drugiej.

Montaż rozdrabniacza wielofunkcyjnego (rysunek 3)



Ostrzeżenie!

Ryzyko zranienia o ostre noże!

- Nie dotykaj ostrego noża.

- Osadź wkładkę z nożami na trzpieniu umieszczonym w naczyniu rozdrabniacza wielofunkcyjnego.
- Obróć wkładkę z nożami tak, aby można ją było docisnąć do oporu w dół.
- Następnie obróć wkładkę z nożami o ćwierć obrotu w prawo lub w lewo, aby zablokowała się na trzpieniu.
- Nałóż pokrywę na naczynie tak, aby zewnętrzna krawędź pokrywki pokrywała się z górną krawędzią naczynia.
- Zanim włączysz rozdrabniacz wielofunkcyjny, upewnij się, czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta.
- Aby wyjąć wkładkę z nożami, najpierw należy zdjąć pokrywę.
- Następnie należy obrócić wkładkę z nożami o około ćwierć obrotu w prawo lub w lewo, aby odłączyła się od trzpienia i dała się lekko wyjąć do góry.

Łączenie akcesoriów z blenderem ręcznym



Ostrzeżenie!

Ryzyko obrażeń wskutek przypadkowego włączenia i uruchomienia urządzenia!

- Przed połączeniem akcesoriów z blenderem ręcznym upewnij się, czy wtyk przewodu zasilającego jest wyciągnięty z gniazda sieciowego.

Końcówka do blendowania i końcówka do ubijania (rysunek 4)

Końcówkę do blendowania i końcówkę do ubijania z nasadką łączy się z blenderem ręcznym w taki sam sposób.

- Połącz blender ręczny z końcówką do blendowania wzgl. końcówką do ubijania tak, aby strzałka na odwrocie blendera ręcznego wskazywała symbol otwartej kłódki umieszczonej na akcesorium.
- Przytrzymując końcówkę do blendowania wzgl. końcówkę do ubijania, obróć blender ręczny zgodnie z ruchem wskazówek zegara tak, aby strzałka wskazywała symbol zamkniętej kłódki i aby obie łączone części się z sobą zatrzasnęły.
- Aby odłączyć blender ręczny, przytrzymaj końcówkę do blendowania wzgl. końcówkę do ubijania i obróć blender ręczny przeciwnie do ruchu wskazówek zegara tak, aby strzałka wskazywała symbol otwartej kłódki.
- Rozłóż obie części.

Rozdrabniacz wielofunkcyjny

W przypadku korzystania z rozdrabniacza wielofunkcyjnego, blender ręczny łączy się tak samo jak z końcówką do blendowania wzgl. końcówką do ubijania.

- Połącz blender ręczny z nasadką rozdrabniacza wielofunkcyjnego tak, aby strzałka na odwrocie blendera ręcznego wskazywała symbol otwartej kłódki umieszczonej na nasadce rozdrabniacza wielofunkcyjnego.
- Obróć blender ręczny zgodnie z ruchem wskazówek zegara tak, aby strzałka wskazywała symbol zamkniętej kłódki i aby obie łączone części się z sobą zatrzasnęły.
- Aby odłączyć blender ręczny, obróć blender ręczny przeciwnie do ruchu wskazówek zegara tak, aby strzałka wskazywała symbol otwartej kłódki.

Włączanie i regulacja obrotów (rysunek 5 + 6)

Uwaga!

Nie używaj urządzenia bez przerwy przez dłuższy czas. Rób przerwy, aby urządzenie mogło ostygnąć. Zapoznaj się w tym celu z rozdziałem „Czas krótkiej pracy (czas KP)”.

Uwaga!

- Aby uniknąć przyskania miksowanych artykułów, zanim włączysz urządzenie, zanurz końcówkę do blendowania / końcówkę do ubijania w miksowanym artykule.
- Zanim wyjmiesz końcówkę do blendowania / końcówkę do ubijania z miksowanego artykułu, wyłącz urządzenie..



Ostrzeżenie!

Ryzyko obrażeń wskutek przypadkowego włączenia i uruchomienia urządzenia!

- Wtyk przewodu zasilającego wolno podłączyć do gniazda sieciowego dopiero po całkowitym zmontowaniu akcesoriów i połączeniu ich z blenderem ręcznym.
- Włóż wtyk sieciowy do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego typu Schuko.
- Aby włączyć urządzenie i rozpocząć miksowanie, naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków **I** (rysunek 5/a) lub **TURBO** (rysunek 5/b) na blenderze ręcznym.
- Aby wyłączyć, zwolnij trzymany przycisk.
- Pokrętle (rysunek 6) w górnej części blendera ręcznego można zmieniać obroty. Pokrętło działa tylko w połączeniu z przyciskiem **I**.

Przycisk **I** : niskie obroty

- Aby zwiększyć obroty: obróć pokrętło (patrząc z góry) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rysunek 6).
- Aby zmniejszyć obroty: obróć pokrętło (patrząc z góry) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (rysunek 6).

Przycisk **TURBO** : wysokie obroty

- W połączeniu z przyciskiem **TURBO** pokrętło nie działa.

Blendowanie i miksowanie

Końcówka do blendowania służy do blendowania i miksowania miękkich artykułów spożywczych jak np. owoców, jagód, napojów owocowych, gotowanych warzyw itd.

- Większe kawałki należy wcześniej rozdrobnić (na mniejsze kawałki o wielkości 1-2 cm).

- Naczynie do miksowania może być napełnione maksymalnie w 2/3 (500 ml).

Wskazówka:

W przypadku miksowania płynów, nie wlewaj więcej niż 350 ml, aby płyn nie pryskał z naczynia do miksowania.

- Połącz blender ręczny z końcówką do blendowania i skręć je z sobą.
- Włóż wtyk przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.
- Zanurz końcówkę do blendowania w miksowanym artykule.
- Trzymaj naczynie do miksowania i urządzenie.
- Rozpocznij miksowanie, naciskając i przytrzymując przycisk **I**.
- W razie potrzeby za pomocą pokrętła możesz zwiększyć lub zmniejszyć obroty.
- Jeśli chcesz użyć najwyższych obrotów, alternatywnie możesz nacisnąć i przytrzymać przycisk **TURBO**.
- Po zakończeniu miksowania najpierw zwolnij przycisk, aby wyłączyć urządzenie i dopiero po tym wyjmij końcówkę do blendowania ze zmiksowanej masy.
- Niezwłocznie po zakończeniu miksowania wyciągnij wtyk przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
- Odłącz końcówkę do blendowania od blendera ręcznego.

Rada:

- Aby jak najlepiej wyrobić miksowaną masę:
 - podczas miksowania poruszaj blender raz w jedną, raz w drugą stronę;
 - pracuj impulsami: blenduj przez 2-3 sekundy i ponownie wyłącz urządzenie. Powtarzaj tę czynność, aż do uzyskania żądanej konsystencji.

Ubijanie i utrzymywanie

Końcówka do ubijania nadaje się na przykład do ubijania śmietany lub piany z białek, do mieszania płynnych artykułów spożywczych oraz do utrzymywania jaj na omlet i inne potrawy z jaj.

- Napełnij naczynie do miksowania.
- Ponieważ w trakcie ubijania większość składników mocno się pieni, nie napełniaj naczynia do miksowania bardziej niż do połowy. W przypadku ubijania piany z białek, nie mieszczaj w naczyniu białka więcej niż z trzech jaj.
- Upewnij się, czy wtyk przewodu zasilającego jest wyciągnięty z gniazda sieciowego.
- Połącz blender ręczny z końcówką do ubijania i skręć je z sobą.
- Włóż wtyk przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.
- Zanurz końcówkę do ubijania w płynie.
- Trzymaj naczynie do miksowania i urządzenie.
- Rozpocznij proces, naciskając i przytrzymując przycisk **I**.
- Jeśli chcesz użyć najwyższych obrotów, alternatywnie możesz nacisnąć i przytrzymać przycisk **TURBO**.
- Po zakończeniu procesu najpierw zwolnij przycisk, aby wyłączyć urządzenie i dopiero po tym wyjmij końcówkę do ubijania z naczynia do miksowania.
- Niezwłocznie po zakończeniu procesu wyciągnij wtyk przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
- Odłącz końcówkę do ubijania od blendera ręcznego.

Rozdrabnianie i szatkowanie

Rozdrabniacz wielofunkcyjny nadaje się do rozdrabniania i szatkowania artykułów spożywczych takich jak marchew, cebula, migdały, sałata, mięso itd.



Ostrzeżenie!

- Ryzyko zranienia o ostre noże!
- Nie dotykaj ostrzy noży.


Uwaga!

Bardzo twarde składniki mogą uszkodzić ostrza noży.

- Nie wkładaj do rozdrabniacza wielofunkcyjnego twardych składników takich jak kostki lodu lub ziarna kawy.
- Jeśli chcesz rozdrobnić mięso, wcześniej usuń z niego wszystkie kawałki kości.

Postaw naczynie rozdrabniacza wielofunkcyjnego na czystej i równej powierzchni.

- Włóż do naczynia wkładkę z nożami (zob. rozdział „Przygotowanie akcesoriów”).
- Przygotuj artykuły spożywcze, rozdrabniając większe kawałki (na kawałki o wielkości 1-2 cm).
- Włóż artykuły spożywcze do naczynia.
Maksymalne napełnienie:
 - höchstens bis zur Markierung MAX am Behälter
 - nicht mehr als 200 g einfüllen
- Nałóż pokrywkę na naczynie.
- Upewnij się, czy pokrywa jest dobrze zamknięta.
- Upewnij się, czy wtyk przewodu zasilającego jest wyciągnięty z gniazda sieciowego.
- Włóż blender ręczny do otworu w nasadce rozdrabniacza wielofunkcyjnego.
- Włóż wtyk przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.

- Jedną ręką trzymaj naczynie rozdrabniacza wielofunkcyjnego, a drugą ręką trzymaj blender ręczny.
- Rozpocznij rozdrabnianie, naciskając i przytrzymując przycisk .
- Jeśli chcesz użyć najwyższych obrotów, alternatywnie możesz nacisnąć i przytrzymać przycisk **TURBO**.
- Po zakończeniu rozdrabniania zwolnij trzymany przycisk, aby wyłączyć urządzenie.
- Niezwłocznie po zakończeniu rozdrabniania wyciągnij wtyk przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
- Najpierw odłącz blender ręczny, a następnie otwórz pokrywkę.

Czyszczenie i pielęgnacja



Ostrzeżenie!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z wilgocią! Blendera ręcznego

- nie wolno zanurzać w wodzie;
- nie wolno trzymać pod bieżącą wodą;
- nie wolno myć w zmywarce do naczyń.

Uwaga!

Nie używaj szorstkich myjek ani szorujących środków do mycia, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia i akcesoriów.

Czyszczenie blendera ręcznego

- Upewnij się, czy wtyk przewodu zasilającego jest wyciągnięty z gniazda sieciowego.
- Blender ręczny wystarczy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką i dokładnie osuszyć.

Czyszczenie akcesoriów

Naczynie do miksowania, końcówkę do blendowania, końcówkę do ubijania z nasadką oraz wszystkie części rozdrabniacza wielofunkcyjnego powinno się myć po każdym użyciu.



Ostrzeżenie!

Ryzyko zranienia o ostre noże końcówki do blendowania i rozdrabniacza wielofunkcyjnego.

- Nigdy nie myj noży gołymi rękami, lecz użyj do tego szczotki.

Uwaga!


Nie myj akcesoriów w zmywarce do naczyń. Tych części nie wolno myć w zmywarce do naczyń.

Uwaga!

Nie zanurzaj nasadek służących do łączenia akcesoriów z blenderem ręcznym w wodzie. W przeciwnym razie woda wniknie do łożysk i elementów przekładni, co znacznie skróci ich trwałość.

Czyszczenie naczynia do miksowania i końcówki do blendowania

Wskazówka:

Aby ułatwić czyszczenie, po użyciu włożyć końcówkę miksującą do pojemnika z czystą wodą i kilkakrotnie krótko nacisnąć przycisk .

- Naczynie do miksowania i końcówkę do blendowania umyj ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Nie zanurzaj przy tym strony służącej do łączenia końcówki do blendowania z blenderem ręcznym w wodzie.
- Ostrza noży czyść tylko szczotką.
- Osusz dokładnie wszystkie części po umyciu.

Czyszczenie końcówki do ubijania

- Wyciągnij końcówkę do ubijania z nasadki i przetrzyj nasadkę lekko zwilżoną szmatką.
- Końcówkę do ubijania możesz umyć ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Osusz dokładnie wszystkie części po umyciu.


Czyszczenie rozdrabniacza wielofunkcyjnego

- Nie zanurzaj pokrywki rozdrabniacza wielofunkcyjnego w wodzie.
- Pokrywkę wystarczy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.
- Naczynie i wkładkę z nożami rozdrabniacza wielofunkcyjnego umyj ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Ostrza noży rozdrabniacza wielofunkcyjnego czyść tylko szczotką.
- Osusz dokładnie wszystkie części po umyciu.

Szybkie czyszczenie

Rada:

szybkie czyszczenie umożliwi szybkie i łatwe pozbycie się resztek z końcówki do blendowania lub z końcówki do ubijania między dwoma procesami.

- W tym celu napełnij naczynie do miksowania do połowy ciepłą wodą.
- Włóż końcówkę do blendowania lub końcówkę do ubijania do wody znajdującej się w naczyniu do miksowania.
- Na kilka sekund naciśnij przycisk . Dzięki rotacji większe resztki odpadną.
- Możesz od razu przystąpić do miksowania następnych składników.

Przechowywanie

- Dokładnie wyczyść urządzenie i akcesoria i poczekaj aż wyschną, zanim je schowasz.
- Przechowuj urządzenie wraz z akcesoriami w czystym i suchym miejscu, chroniąc je przed kurzem.


Usuwanie odpadów

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Utylizacja zużytego urządzenia



Jeśli nie zamierzasz dłużej korzystać z urządzenia elektrycznego, oddaj je  bezpłatnie w jednym z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia zużytych urządzeń elektrycznych. Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami (zob. symbol).

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE ws. urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zharmonizowanymi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi.

Alternatywny recykling zamiast zwrotu:

Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może obowiązkowo uczestniczyć w jego recyklingu, zrzekając się prawa własności do niego. Zużyte urządzenie można również dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o gospodarce cyrkulacyjnej i zagospodarowaniu odpadów.


Nie dotyczy do akcesoriów ani elementów pomocniczych, niezawierających składników elektrycznych.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe.

Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Model	HB-H0111 HB-H0211 HB-H1911
Napięcie	220-240 V~
Częstotliwość	50-60 Hz
Moc	600 W
Klasa ochronności	II 
Emisja hałasu	77 dB(A)
Czas krótkiej pracy	
- końcówka do blendowania:	1 min. wł. / 3 min. wył.
- końcówka do ubijania:	1 min. wł. / 3 min. wył.
- rozdrabniacz wielofunkcyjny:	20 sek. wł. / 3 min. wył.



Gwarancja

Kaufland udziela 3-letniej gwarancji od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji, stosowania niezgodnego z przeznaczeniem, niewłaściwej obsługi, własnoręcznych napraw lub niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji.

Stimată clientă, Stimate client!

Vă felicităm pentru achiziția noului dvs. aparat. Ați ales un produs cu un raport preț / calitate excelent care vă va oferi multă plăcere.

Înainte de a utiliza aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și siguranță.

Utilizați aparatul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate.

Predați toate documentele atunci când transmiteți aparatul către terți.

Volumul livrării (imaginea)

- Aparatul de mână (A)
- Blender din oțel inoxidabil (B)
- Multi-tocător (C)
- Tel (D)
- Pahar de amestecare (E)
- Manual de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați dacă dispozitivul are avarii de la transport.

Nu folosiți un dispozitiv deteriorat!

În caz de deteriorare, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland.

Siguranță



Citiți instrucțiunile de utilizare!



Pericol din cauza tensiunii electrice!



Simbol general de pericol!



Acest simbol denumește materiale și obiecte care sunt prevăzute pentru a intra în contact cu alimente.

Utilizare conform destinației

- Dispozitivul este destinat exclusiv pentru procesarea alimentelor în cantități normale de uz casnic.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber.
- Dispozitivul este destinat utilizării numai în gospodăriile private. Nu este destinat utilizării comerciale.
- Utilizați dispozitivul numai pentru zona de aplicare descrisă și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare. Nu este acceptată nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare sau a funcționării incorecte.

Siguranța copiilor și a persoanelor



Avertizare!

Pericol de sufocare pentru copii atunci când ei se joacă cu materialul de ambalare!

- Țineți materialul de ambalare departe de copii.

- Acest dispozitiv nu trebuie folosit de copii.
- Dispozitivul și cablul său de conectare trebuie ținute departe de copii.
- Copiilor nu li se permite să se joace cu aparatul și, prin urmare, trebuie supravegheați.
- și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Dispozitivele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care pot rezulta.

Siguranță generală

- Dispozitivul nu trebuie utilizat dacă cablul de alimentare sau carcasa sunt deteriorate.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi înlocuit doar de un centru de reparații autorizat, pentru a evita pericolele.
- Dispozitivul poate fi utilizat numai cu accesoriile furnizate.
- Lamele ascuțite și rotative ale blenderului manual și ale multi-tocătorului pot provoca răni grave. Nu atingeți niciodată lamele. Nu curățați niciodată cuțitele cu

mâinile goale, folosiți o perie.

- Manipulați cu atenție lamele cuțitului, mai ales când scoateți inserția cuțitului din tocătorul multiplu, când goliți recipientul sau când curățați.
- Dispozitivul trebuie întotdeauna deconectat de la rețea dacă nu este supravegheat și înainte de asamblare, demontare sau curățare.
- Înainte de a înlocui accesoriile și piesele suplimentare care sunt deplasate în timpul funcționării, dispozitivul trebuie oprit și deconectat de la rețea.
- Aveți grijă când turnați lichide fierbinți în paharul blenderului, deoarece acestea pot ieși din aburul bruscat.
- Orice utilizare abuzivă poate duce la vătămări grave.
- Nu utilizați dispozitivul continuu pentru o lungă perioadă de timp. Lasă-l să se răcească. Vă rugăm să respectați secțiunea „Timp scurt de funcționare (timp KB)”.
- Conectați dispozitivul doar la o sursă de alimentare a cărei tensiune și frecvență corespund informațiilor de pe plăcuța de identificare! Plăcuța de identificare se află pe dispozitivul portabil.
- Conectați dispozitivul numai la o priză de contact de protecție nedeteriorată, instalată corect.
- Paharul blenderului trebuie să stea pe o suprafață stabilă și plană atunci când utilizați dispozitivul.
- Dispozitivul și accesoriile acestuia nu trebuie așezate pe o suprafață fierbinte sau lângă o sursă de căldură.
- Nu introduceți fișa de alimentare în priză până când accesoriile nu au fost complet asamblate și conectate la aparatul de mână.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat cât timp este în funcțiune.
- Scoateți ștecherul după fiecare utilizare.
- Nu introduceți receptorul în apă sau alte lichide și nu-l curățați sub apă curentă.
- Asigurați-vă că nu curge apă pe cablul de alimentare sau pe priză.
- Dispozitivul portabil nu trebuie curățat în mașina de spălat vase.
- Vă rugăm să consultați secțiunea „Curățare și îngrijire”.

Înainte de prima punere în funcțiune

- Îndepărtați toate materialele de ambalare din dispozitiv înainte de prima utilizare.
- Înainte de a utiliza dispozitivul și accesoriile acestuia pentru prima dată, curățați-le cu atenție (consultați secțiunea „Curățare și îngrijire”).

Funcționare pe timp scurt (timp KB)

Timpul KB specifică cât timp poate rămâne un dispozitiv pornit fără întrerupere, astfel încât motorul să nu se supraîncălzească și să se deterioreze. După timpul specificat de KB, dispozitivul trebuie să rămână oprit pentru o anumită perioadă de timp, astfel încât motorul să se răcească.

În funcție de accesoriile utilizate, următoarele KB se aplică dispozitivului:

Accesorii	Timp maxim KB (timp de pornire/oprire)	
	Pornit	Oprit
Blender	1 min.	3 min.
Tel	1 min.	3 min.
Multi-tocător	20 sec.	3 min.

Pregătirea accesoriilor

Blender

Blenderul este complet montat. Asamblarea nu este necesară/ Blenderul nu va fi desfăcut.

Asamblarea telului (imaginea 2)

- Introduceți mânerul telului în accesoriu astfel încât creștăturile de pe mâner să se încadreze în creștăturile găurii din accesoriu.

- Apăsăți ambele părți împreună până când le auziți în poziție.
- Pentru a desprinde telul de accesoriu, îndepărtați ambele părți.

Asamblați multi-tocătorul (imaginea 3)



Avertizare!

Pericol de rănire din cauza lamelor ascuțite!

- Nu atingeți lamele cuțitului.

- Așezați inserția lamei pe știftul din recipientul multi-tocătorului.
- Întoarceți puțin inserția cuțitului până când poate fi împins în jos cât mai departe.
- Apoi rotiți inserția lamei cu un sfert de rotire la stânga sau la dreapta până când se blochează cu știftul.
- Așezați capacul pe recipient astfel încât marginea exterioară a capacului să fie la același nivel cu marginea superioară a recipientului.
- Întotdeauna asigurați-vă că capacul este închis corect înainte de a lucra cu multi-tocătorul.
- Pentru a scoate inserția lamei, scoateți mai întâi capacul.
- Apoi întoarceți cuțitul de aproximativ un sfert de rotire la stânga sau la dreapta până când se desprinde de știft și poate fi ușor îndepărtat în sus.

Fixați accesoriile pe aparatul de mână



Avertizare!

Pericol de rănire dacă dispozitivul este pornit accidental!

- Asigurați-vă că ștecherul este deconectat înainte de a conecta receptorul la accesoriu.

Blender și tel (imaginea 4)

Blenderul și telul cu atașament sunt așezate pe dispozitivul portabil în același mod.

- Atașați aparatul manual la blender respectiv telul, astfel încât săgeata din spatele dispozitivului portabil să indice simbolul de blocare deschis de pe accesoriu.
- Țineți blenderul manual sau bateți și rotiți instrumentul manual în sensul acelor de ceasornic până când simbolul blocării închise indică săgeata și piesele se fixează una în cealaltă cu o ușoară smucitură.
- Pentru a elibera instrumentul manual, țineți blenderul manual sau bateți și rotiți instrumentul manual în sens invers acelor de ceasornic până când simbolul de blocare deschis indică săgeata.
- Scoateți ambele părți.

Multi-tocător

Când utilizați multi-tocătorul, dispozitivul portabil este atașat în același mod ca și blenderul manual sau bateria.

- Așezați dispozitivul portabil pe deschiderea atașamentului mașinii de tocat, astfel încât săgeata din spatele dispozitivului portabil să indice simbolul de blocare deschis de pe atașamentul mașinii de tocat.
- Rotiți dispozitivul manual în sensul acelor de ceasornic până când simbolul blocării închise indică săgeata și piesele se fixează una în

cealaltă cu o ușoară smucitură.

- Pentru a elibera receptorul, rotiți receptorul în sens invers acelor de ceasornic până când simbolul de blocare deschisă indică săgeata.

Pornire și reglarea turației (imaginea 5 + 6)

Atenție!

Nu utilizați dispozitivul continuu pentru o lungă perioadă de timp. Lasă-l să se răcească. Vă rugăm să respectați secțiunea „Timp scurt de funcționare (timp KB)”.

Atenție!

- Pentru a evita ca alimentele care se amestecă să stropească, mai întâi introduceți blenderul / telul în alimentele care trebuie amestecate înainte de a porni aparatul.
- Opriți întotdeauna dispozitivul înainte de a scoate blenderul / telul din alimentele ce urmează a fi amestecate



Avertizare!

Pericol de rănire dacă dispozitivul este pornit accidental!

- Nu introduceți fișa de alimentare în priză până când accesoriile nu au fost complet asamblate și conectate la aparatul de mână.

- Introduceți mufa de alimentare într-o priză cu contact de protecție instalată corect.
- Prin apăsarea și menținerea apăsați a uneia dintre taste ① (imaginea 5/a) sau **TURBO** (imaginea 5/b) la aparatul manual, se pornește aparatul iar procedura de amestecare pornește.
- Eliberați butonul pentru oprire.

- Puteți modifica viteza cu ajutorul butonului rotativ (fig. 6) din partea de sus a receptorului. Regulatorul rotativ funcționează numai împreună cu butonul **I**.

Tasta **I** : turație mica

- mărirea turației: Rotiți selectorul rotativ (văzut de sus) în sensul acelor de ceasornic (fig. 6).
- diminuarea turației: Rotiți selectorul de control (văzut de sus) în sensul contrar acelor de ceasornic (fig. 6).

Tasta **TURBO** : cea mai mare turație

- Regulatorul rotativ nu are efect în legătură cu butonul **TURBO**.

Amestecare și mixare

Blenderul se potrivește pentru amestecarea și mixarea alimentelor de ex. Fructe, fructe de pădure, sucuri de fructe, legume fierte etc.

- Mărunțirea bucăți mai mari (în 1-2 cm).
- Umplerea paharului de amestecare până la 2/3 (500 ml) din alimentele de amestecat.

Notă:

La amestecarea lichidelor, nu umpleți mai mult de 350 ml, astfel încât lichidul să nu stropască din paharul de amestecare.

- Asigurați-vă că ștecherul de rețea este scos din priză.
- Fixați aparatul manual pe blender și strângeți.
- Conectați ștecherul la priză.
- Introduceți blenderul în alimentele de amestecat.
- Țineți paharul de amestecat și aparatul.
- Porniți procedura de amestecare apăsând tasta **I** și menținând-o apăsată.
- La nevoie puteți să măriți sau să diminueați

turația prin intermediul regulatorului.

- Dacă doriți cea mai mare viteză posibilă, puteți apăsa și ține apăsat butonul **TURBO**.
- La sfârșitul procesului de amestecare, eliberați mai întâi butonul pentru a opri dispozitivul și abia apoi scoateți blenderul manual din amestec.
- Scoateți ștecherul din priză imediat ce ați terminat procesul de amestecare.
- Scoateți blenderul manual de pe dispozitivul portabil.

Sugestie:


Pentru o prelucrare cât mai bună a masei:

- Mișcați blenderul în timpul amestecării ușor în sus și în jos;
- Lucratul cu impulsuri: Blenduiți 2-3 secunde și opriți din nou aparatul. Repetați această procedură până când alimentele au atins consistența dorită.

Batere și omogenizare

Telul este potrivit de exemplu pentru Baterea de frișcă sau de spumă, pentru amestecarea alimentelor sau pentru omogenizarea ouălor pentru omletă sau pentru alte mâncăruri cu ouă.

- Umpleți paharul de amestecat.
- Deoarece ingredientele se spumează de obicei mult în timpul baterii, umpleți paharul blenderului nu mai mult de jumătate. Pentru spumă de albuș, nu adăugați în pahar mai mult decât 3 albușuri.
- Asigurați-vă că ștecherul de rețea este scos din priză.
- Atașați aparatul manual la accesoriu cu telul și înșurubați strâns.
- Conectați ștecherul la priză.
- Introduceți blenderul în alimentele lichide.

- Țineți paharul de amestecat și aparatul.
- Porniți procedura apăsând tasta  și menținând-o apăsată.
- Dacă doriți cea mai mare viteză posibilă, puteți apăsa și ține apăsat butonul **TURBO**.
- La sfârșitul procesului, eliberați mai întâi butonul pentru a opri dispozitivul și abia apoi scoateți telul din pahar.
- Scoateți ștecherul din priză imediat ce ați terminat de omogenizat.
- Scoateți telul de pe aparatul manual.

Mărunțire și tocare

Multi-tocătorul este potrivit pentru tocat alimente precum morcovi, ceapă, migdale, salate de crudități, carne etc.



Avertizare!

Pericol de rănire din cauza lamelor ascuțite!

- Nu atingeți lamele cuțitului.

Atenție!

Ingredientele foarte dure pot deteriora lamele cuțitului.

- Nu utilizați ingrediente tari precum B. cuburi de gheață sau boabe de cafea în tocător.
 - Când tocați carnea în tocător, îndepărtați toate bucățile de os în prealabil.
-
- Așezați recipientul multi-tocătorului pe o suprafață curată și plană.
 - Introduceți lama în recipient (consultați secțiunea „Pregătirea accesoriilor”).
 - Pregătiți mâncarea tocând bucăți mai mari (în bucăți de 1-2 cm).
 - Puneți alimentele în recipient.
 - Cantitatea maximă de umplere:
 - cel mult până la marcajul MAX de pe recipient

- nu umpleți mai mult de 200 g
- Puneți capacul pe recipient.
- Asigurați-vă că capacul este închis la același nivel cu recipientul.
- Asigurați-vă că ștecherul de rețea este scos din priză.
- Introduceți aparatul de mână pe deschiderea de pe atașamentul multi-tocătorului.
- Conectați ștecherul la priză.
- Țineți recipientul multi-tocătorului cu o mână și aparatul de mână cu cealaltă mână.
- Halten Sie mit einer Hand den Behälter des Multi-Zerkleinerers fest und mit der anderen Hand das Handgerät.
- Porniți mărunțirea apăsând tasta  și menținând-o apăsată.
- Dacă doriți cea mai mare viteză posibilă, puteți apăsa și ține apăsat butonul **TURBO**.
- La sfârșitul procesului de tocare, eliberați butonul pentru a opri dispozitivul.
- Scoateți ștecherul din priză imediat ce ați terminat de tocat.
- Mai întâi îndepărtați aparatul de mână și apoi deschideți capacul.

Curățare și îngrijire



Avertizare!

Pericol de electrocutare prin umiditate!

Dispozitiv manual

- Nu introduceți în apă.
- Nu țineți sub apa curentă;
- nu curățați în mașina de spălat vase.

Atenție!

Nu utilizați tampoane sau agenți de curățare abrazivi pentru a evita deteriorarea suprafețelor dispozitivului și a accesoriilor acestuia.

Curățarea aparatului de mână

- Asigurați-vă că ștecherul de rețea este scos din priză.
- Curățați aparatul de mână doar cu o cârpă ușor umedă și apoi uscați-l cu atenție.

Curățați accesoriile

Paharul de amestecare, telul cu ajutoraj precum și toate părțile multi-tocătorului trebuie curățate după fiecare utilizare.



Avertizare!

Pericol de rănire cauzat de lamele ascuțite ale blenderului și ale multi-tocătorului.

- Nu curățați niciodată cuțitele cu mâinile goale, folosiți o perie.

Atenție!

Nu curățați piesele în mașina de spălat vase. Piesele nu se pot spăla în vase.

Atenție!

Nu introduceți accesoriile de la aparatul de mână în apă. În caz contrar, apa poate pătrunde în lagăre și piese și poate scurta durata de viață a acestora.

Curățarea paharului de amestecare și a blenderului

Notă:

Pentru a ușura curățarea, după curățare, țineți bagheta de pasare într-un recipient cu apă limpede și apăsați scurt tasta **I** de mai multe ori.

- Curățați paharul blenderului și blenderul cu apă caldă și puțin detergent de vase.
- Nu introduceți partea laterală cu care este atașat aparatul de mână la dispozitivul portabil în apă.

- Curățați întotdeauna lamele blenderului manual cu o perie.
- Apoi ștergeți bine toate părțile.

Curățarea telului

- Scoateți telul din ajutoraj și curățați-l doar cu o cârpă ușor umedă.
- Puteți curăța telul cu apă caldă și detergent de vase.
- Apoi ștergeți bine toate părțile.

Curățare multi-tocător

- Nu scufundați capacul multi-tocătorului în apă.
- Curățați capacul doar cu o cârpă ușor umedă.
- Curățați recipientul și lama multi-tocătorului cu apă caldă și puțin detergent de vase.
- Curățați întotdeauna lamele multi-tocătorului cu o perie.
- Apoi ștergeți bine toate părțile.

Curățare rapidă

Sugestie:

Cu o curățare rapidă, puteți curăța blenderul și telul rapid și ușor între doi pași de lucru.

- Pentru aceasta, umpleți paharul blenderului până la jumătate cu apă caldă.
- Țineți blenderul sau telul în apă în recipientul blenderului.
- Apăsăți timp de câteva secunde tasta **I**. Rotația slăbește reziduurile grosiere.
- Puteți pregăti imediat următoarele ingrediente.

Depozitare

- Curățați temeinic dispozitivul și accesoriile acestuia și lăsați toate părțile să se usuce complet înainte de a le depozita.
- Depozitați dispozitivul și accesoriile acestuia într-un loc curat, uscat și fără praf.

Eliminare

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este format din materialele reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor în punctele de colectare publică sau în conformitate cu specificațiile specifice țării.

Înlăturarea aparatului vechi



Dacă nu mai doriți să utilizați dispozitivul electronic, dați-l gratuit la un punct public de colectare a dispozitivelor electronice vechi. Dispozitivele electrice vechi nu trebuie aruncate niciodată în coșurile reziduale (vezi simbolul).

Nu aruncați dispozitivele electrice împreună cu deșeurile menajere.

Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și trimise pentru reciclare ecologică.

Alternative de reciclare la cererea de retur:

Proprietarul este răspunzător să recycleze aparatul corespunzător în locul returnării dacă nu mai vrea să se aflu în posesia lui. Aparatul vechi se poate depune chiar la un punct de returnare, care îl elimină respectând legea de reciclare a deșeurilor.

Nu sunt incluse accesorii, nu atașați componente electrice la aparate vechi.

Instrucțiuni suplimentare de eliminare

Returnați, astfel încât reutilizarea sau recuperarea sa ulterioară să nu fie afectată.

Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Manevrarea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau contaminarea apei și a solului atunci când dispozitivul este ulterior utilizat.

Date tehnice

Modell	HB-H0111 HB-H0211 HB-H1911
Tensiune	220-240 V~
Frecvență	50-60 Hz
Putere	600 W
Clasa de protecție	II
Zgomot	77 dB(A)
Timp scurt de funcționare	
- Blender:	1 min. pornit / 3 min. oprit
- Tel:	1 min. pornit / 3 min. oprit
- Multi-tocător:	20 sec. pornit / 3 min. oprit



Garanție

Kaufland vă oferă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, utilizarea necorespunzătoare, manipularea necorespunzătoare, reparațiile neautorizate sau întreținerea și îngrijirea necorespunzătoare.

Vážená zákazníčka, vážení zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre výrobok s vynikajúcim pomerom ceny/výkonu, s ktorým budete spokojný.

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi.

Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia.

Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

Rozsah dodávky (obrázok 1)

- hlavná jednotka (A)
- mixovacia tyč z ušľachtilej ocele (B)
- multifunkčný sekáčik potravín (C)
- šľahacia metla (D)
- mixovacia nádoba (E)
- návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie.

Poškodený výrobok nepoužívajte!

V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Bezpečnosť



Prečítajte si návod na obsluhu!



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Všeobecný výstražný symbol!



Tento symbol označuje materiály a predmety, ktoré sú určené na kontakt s potravinami.

Účel použitia

- Výrobok je určený výhradne na spracovanie potravín v bežných domácich množstvách.
- Výrobok nepoužívajte vonku.
- Výrobok je určený iba na súkromné používanie v domácnosti. Nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte iba na uvedený účel použitia a s originálnym príslušenstvom. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia. Za škody vzniknuté pri používaní v rozpore s účelom použitia alebo nesprávnom používaní nepreberáme zodpovednosť.

Bezpečnosť detí a osôb



Varovanie!

Pri hraní s obalovým materiálom hrozí nebezpečenstvo udusenia detí!

- Obalový materiál držte bezpodmienečne mimo dosahu detí.

- Tento výrobok nesmú používať deti.
- Výrobok a prírodný kábel držte mimo dosahu detí.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať, a preto musia byť pod dohľadom.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobky smú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám.

Všeobecná bezpečnosť

- Výrobok sa nesmie používať, ak je poškodený prírodný kábel alebo telo výrobku.
- Ak je poškodený prírodný kábel, smie ho vymeniť iba autorizovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Výrobok sa smie používať iba s dodaným príslušenstvom.
- Ostré, otáčajúce sa nože mixovacej tyče a multifunkčného sekáčika potravín môžu viesť k ťažkým zraneniam. Nikdy nesiahajte do nožov. Nečistite nože nikdy holými rukami, ale používajte kefku.

- S nožmi zaobchádzajte opatrne, špeciálne pri vyberaní noža z multifunkčného sekáča potravín, pri vyprázdňovaní nádoby alebo čistení.
- Výrobok bez dohľadu a pred montážou, rozoberaním alebo čistením vždy odpojte od napájania.
- Pred výmenou príslušenstva alebo dielov, ktoré sa pri používaní pohybujú, je potrebné výrobok vypnúť a odpojiť od napájania.
- Pri liatí horúcich tekutín do mixovacej nádoby dávajte pozor, pretože by pri náhle unikajúcej pare mohli vystreknúť.
- Akékoľvek zneužitie môže viesť k ťažkým zraneniam.
- Nepoužívajte výrobok dlhšie nepretržite. Nechajte ho občas vychladnúť. Dbajte k tomu na odsek „Doba krátkodobej prevádzky“.
- Výrobok zapojte iba k zdroju napájania, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku! Typový štítok sa nachádza na hlavnej jednotke.
- Zapojte výrobok iba do nepoškodenej elektrickej zásuvky s ochranným kontaktom, nainštalovanej podľa predpisov.
- Mixovacia nádoba musí stáť pri používaní výrobku na stabilnej, rovnej ploche.
- Výrobok a príslušenstvo sa nesmú odkladať na horúcom povrchu alebo v blízkosti zdroja tepla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky po úplnom nasadení príslušenstva a spojení s hlavnou jednotkou.
- Nenechávajte nikdy bez dohľadu výrobok pripravený na používanie.
- Po každom použití vytiahnite zástrčku.
- Hlavnú jednotku nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín a neumývajte ju pod tečúcou vodou.
- Dbajte na to, aby na prírodný kábel alebo zástrčku nekvapkala voda.
- Hlavná jednotka sa nesmie umývať v umývačke riadu.
- Dbajte na odsek „Čistenie a starostlivosť“.

Pred prvým použitím

- Pred prvým použitím z výrobku odstráňte všetok obalový materiál.
- Pred prvým použitím dôkladne vyčistite výrobok a príslušenstvo (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).

Doba krátkodobej prevádzky

Doba krátkodobej prevádzky uvádza, ako dlho smie byť výrobok nepretržite zapnutý, aby sa neprehrial a nepoškodil motor. Po uvedenej dobe krátkodobej prevádzky nechajte výrobok určitý čas vypnutý, aby mohol vychladnúť motor. Podľa použitého príslušenstva platia pre výrobok nasledujúce doby krátkodobej prevádzky:

Príslušenstvo	Max. doba krátkodobej prevádzky (doba zapnutia/vypnutia)	
	Zapnuté	Vypnuté
Mixovacia tyč	1 min.	3 min.
Šlahacia metla	1 min.	3 min.
Multifunkčný sekáčik potravín	20 sek.	3 min.

Príprava príslušenstva

Mixovacia tyč

Mixovacia tyč je úplne zmontovaná. Montáž nie je potrebná. Mixovacia tyč sa nesmie rozoberať.

Nasadenie šlahacej metly (obrázok 2)

- Tyčku šlahacej metly nasadte na nastavca tak, aby výčnelky na tyčke sadli do výrezov v otvore nastavca.
- Oba diely zatlačte do seba tak, aby počuteľne zaklapli.

- Pre opätovné uvoľnenie šlahacej metly z nastavca oba diely zo seba vytiahnite.

Zloženie multifunkčného sekáčika potravín (obrázok 3)



Varovanie!

Nebezpečenstvo zranenia ostrými nožmi!

- Nedotýkajte sa čepeli.

- Nôž nasadte na kolík v nádobe multifunkčného sekáčika potravín.
- Nôž mierne otočte, kým sa nebude dať zatlačiť nadol až na doraz.
- Otočte potom nôž o štvrt otočenia doľava alebo doprava, kým sa nezaistí v kolíku.
- Nasadte na nádobu veko tak, aby vonkajší okraj veka priliehal na hornom okraji nádoby.
- Pred prácou s multifunkčným sekáčikom potravín dbajte vždy na to, aby bolo veko riadne zatvorené.
- Pre odobratie noža najprv odoberte veko.
- Potom otočte nôž o cca jednu štvrtinu doľava alebo doprava, kým sa neuvolní od kolíka a nepôjde vytiahnuť nahor.

Nasadenie príslušenstva na hlavnú jednotku



Varovanie!

Nebezpečenstvo zranenia pri neúmyselnom zapnutí výrobku!

- Dbajte na to, aby bola pred spojením hlavnej jednotky s príslušenstvom vytiahnutá zástrčka.

Mixovacia tyč a šlahacia metla (obrázok 4)

Mixovaciu tyč a šlahaciu metlu s nastavcom nasadte na hlavnú jednotku rovnakým spôsobom.

- Hlavnú jednotku nasadte na mixovaciu tyč, resp. šlahaciu metlu tak, aby šípka na zadnej strane hlavnej jednotky ukazovala na symbol otvoreného zámku na príslušenstve.
- Mixovaciu tyč, resp. šlahaciu metlu pevne podržte a otočte hlavnú jednotku v smere hodinových ručičiek, kým nebude symbol zatvoreného zámku ukazovať na šípku a diely do seba ľahko zaklapnú.
- Pre uvoľnenie hlavnej jednotky pevne podržte mixovaciu tyč, resp. šlahaciu metlu a otočte hlavnú jednotku proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude symbol otvoreného zámku ukazovať na šípku.
- Oba diely zo seba vytiahnite.

Multifunkčný sekáčik potravín

Pri používaní multifunkčného sekáčika potravín sa hlavná jednotka nasadí rovnakým spôsobom na mixovaciu tyč, resp. šlahaciu metlu.

- Hlavnú jednotku nasadte na otvor na nastavci multifunkčného sekáčika potravín tak, aby šípka na zadnej strane hlavnej jednotky ukazovala na symbol otvoreného zámku na nastavci multifunkčného sekáčika potravín.

- Otočte hlavnú jednotku v smere hodinových ručičiek, kým nebude symbol zatvoreného zámku ukazovať na šípku a diely do seba ľahko zaklapnú.
- Pre uvoľnenie otočte hlavnú jednotku proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude symbol otvoreného zámku ukazovať na šípku.

Zapnutie a regulácia otáčok (obrázok 5 + 6)

Pozor!

Nepoužívajte výrobok dlhšie nepretržite. Nechajte ho občas vychladnúť. Dbajte k tomu na odsek „Doba krátkodobej prevádzky“.

Pozor!

- Aby ste predišli vystreknutiu mixovanej potraviny, pred zapnutím výrobku najprv ponorte mixovaciu tyč/ šlahaciu metlu do mixovanej potraviny.
- Pred vybratím mixovacej tyče/ šlahacej metly z mixovanej potraviny vždy najprv vypnite výrobok.



Varovanie!

Nebezpečenstvo zranenia pri neúmyselnom zapnutí výrobku!

- Zástrčku zapojte do zásuvky po úplnom nasadení príslušenstva a spojení s hlavnou jednotkou.

- Zapojte zástrčku do zásuvky s ochranným kontaktom nainštalovanej podľa predpisov.
- Stlačením a podržaním jedného z tlačidiel ① (obrázok 5/a) alebo **TURBO** (obrázok 5/b) na hlavnej jednotke sa zapne výrobok a spustí mixovanie.
- Pre vypnutie pusťte tlačidlo.

- Otočným regulátorom (obrázok 6) na hornej strane hlavnej jednotky môžete zmeniť otáčky. Otočný regulátor funguje iba spolu s tlačidlom ①.

Tlačidlo ① : nízke otáčky

- zvýšenie otáčok: Otočte otočný regulátor (pohľad zhora) v smere hodinových ručičiek (obrázok 6).
- zníženie otáčok: Otočte otočný regulátor (pohľad zhora) proti smeru hodinových ručičiek (obrázok 6).

Tlačidlo TURBO : najvyššie otáčky

- Otočný regulátor nemá spolu s tlačidlom **TURBO** žiadnu funkciu.

Mixovanie

Mixovacia tyč je vhodná na mixovanie mäkkých potravín, ako napr. ovocia, bobuľového ovocia, ovocných nápojov, varenej zeleniny, atď.

- Sekanie väčších kusov (1-2 cm kúsky).
- Naplňte mixovaciu nádobu maximálne do 2/3 (500 ml) mixovanou potravinou.

Pokyn:

Pri mixovaní tekutín nenaplňte viac ako 350 ml, aby tekutina nevystrekla z mixovacej nádoby.

- Dbajte na to, aby bola vyťahnutá zástrčka.
- Nasadte hlavnú jednotku na mixovaciu tyč a riadne ju dotiahnite.
- Pripojte zástrčku do zásuvky.
- Ponorte mixovaciu tyč do mixovanej potraviny.
- Pevne podržte mixovaciu nádobu.
- Spustite mixovanie tak, že stlačíte a podržíte tlačidlo ①.
- V prípade potreby môžete otočným regulátorom zvýšiť alebo znížiť otáčky.
- Ak si želáte najvyššie otáčky, môžete alternatívne stlačiť a podržať tlačidlo **TURBO**.

- Na konci mixovania najprv pusťte tlačidlo pre vypnutie výrobku a vyberte až potom mixovaciu tyč z hmoty.
- Po ukončení mixovania vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Odoberte mixovaciu tyč od hlavnej jednotky.

Tip:

Pre čo najlepšie spracovanie hmoty:

- mixovacou tyčou počas mixovania pohybujte mierne nahor a nadol;
- pracujte s impulznou funkciou: Mixujte 2-3 sekundy a výrobok znova vypnite. Tento postup opakujte, kým mixovaná potravina nedosiahne požadovanú konzistenciu.

Šľahanie a rozšľahanie

Šľahacia metla sa hodí napríklad na šľahanie šľahačky alebo snehu, miešanie tekutých potravín alebo na rozšľahanie vaječ na omeletu a iné jedlá z vaječ.

- Naplňte mixovaciu nádobu. Keďže sa prísady počas šľahania väčšinou silno napenia, naplňte mixovaciu nádobu maximálne do polovice. Pre sneh nedávajte do nádoby viac ako 3 bielka.
- Dbajte na to, aby bola vyťahnutá zástrčka.
- Nasadte hlavnú jednotku na nadstavec so šľahacou metlou a riadne ju dotiahnite.
- Pripojte zástrčku do zásuvky.
- Ponorte šľahaciu metlu do tekutej potraviny.
- Pevne podržte mixovaciu nádobu.
- Spustite spracovanie tak, že stlačíte a podržíte tlačidlo ①.
- Ak si želáte najvyššie otáčky, môžete alternatívne stlačiť a podržať tlačidlo **TURBO**.
- Na konci spracovania najprv pusťte tlačidlo pre vypnutie výrobku a vyberte až potom šľahaciu metlu z hmoty.

- Po skončení šľahania vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Odoberte šľahaciu metlu od hlavnej jednotky.

Sekanie

Multifunkčný sekáčik potravín je vhodný na sekanie potravín, ako napr. mrkvy, cibule, mandlí, šalátu zo surovej zeleniny, mäsa, atď.



Varovanie!

Nebezpečenstvo zranenia ostrými nožmi!

- Nedotýkajte sa čepelí.

Pozor!

Velmi tvrdé prísady môžu poškodiť čepele.

- Nedávajte do multifunkčného sekáčika potravín tvrdé prísady, ako napr. kocky ľadu alebo kávové zrná.
- Ak sekáte v multifunkčnom sekáčiku potravín mäso, odstráňte najprv všetky kúsky kostí.
- Postavte nádobu multifunkčného sekáčika potravín na čistú a rovnú plochu.
- Vložte nôž do nádoby (pozri odsek „Príprava príslušenstva“).
- Pripravte všetky potraviny tak, že ich narežete na väčšie kúsky (1-2 cm).
- Dajte potraviny do nádoby.
Maximálny objem:
 - najviac po značku MAX na nádobe
 - neplňte viac ako 200 g
- Nasadte na nádobu veko.
- Dbajte na to, aby bolo veko zatvorené tak, že prilieha k nádobe.
- Dbajte na to, aby bola vytiahnutá zástrčka.
- Nasadte hlavnú jednotku do otvoru v nadsťavci multifunkčného sekáčika potravín.
- Pripojte zástrčku do zásuvky.

- Podržte jednou rukou nádobu multifunkčného sekáčika potravín a druhou rukou hlavnú jednotku.
- Spustite sekanie tak, že stlačíte a podržite tlačidlo ①.
- Ak si želáte najvyššie otáčky, môžete alternatívne stlačiť a podržať tlačidlo **TURBO**.
- Na konci sekania pusťte tlačidlo pre vypnutie výrobku.
- Po skončení sekania vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Odoberte najprv hlavnú jednotku a potom otvorte veko.

Čistenie a starostlivosť



Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri mokre!

Hlavnú jednotku

- neponárajte do vody,
- nedržte pod tečúcou vodou,
- nečistite v umývačke riadu.

Pozor!

Nepoužívajte drsnú hubku ani drsné čistiace prostriedky, aby ste nepoškodili povrchy výrobku a príslušenstva.

Čistenie hlavnej jednotky

- Dbajte na to, aby bola zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
- Hlavnú jednotku čistite iba jemne navlhčenou utierkou a potom ju dôkladne osušte.

Čistenie príslušenstva

Mixovaciú nádobu, mixovaciú tyč, šlahaciú metlu s nadstavcom, ako aj všetky diely multifunkčného sekáčika potravín vyčistíte po každom použití.



Varovanie!

Nebezpečenstvo zranenia na ostrých nožoch mixovacej tyče a multifunkčného sekáčika potravín.

- Nečistite nože nikdy holými rukami, ale používajte kefkú.

Pozor!

Príslušenstvo nečistite v umývačke riadu. Diely nie sú vhodné do umývačky riadu..

Pozor!

Neponárajte do vody nadstavce, ktorými je príslušenstvo pripojené k hlavnej jednotke. V opačnom prípade my mohla do ložísk a hnacích dielov vniknúť voda a skrátiť životnosť dielov.

Čistenie mixovacej nádoby a mixovacej tyče

Pokyn:

Pre uľahčenie čistenia podržte po použití mixér v nádobe s čistou vodou a viackrát krátko stlačte Tlačidlo ①.

- Mixovaciú nádobu a mixovaciú tyč čistíte teplou vodou a malým množstvom saponátu.
- Neponárajte pritom do vody stranu, ktorou je mixovacia tyč pripojená k hlavnej jednotke.
- Čepele mixovacej tyče čistíte vždy kefkou.
- Všetky diely následne dôkladne osušte.

Čistenie šlahacej metly

- Vytiahnite šlahaciú metlu z nadstavca a vyčistíte nadstavec iba mierne navlhčenou utierkou.
- Šlahaciú metlu môžete vyčistiť teplou vodou a saponátom.
- Všetky diely následne dôkladne osušte.

Čistenie multifunkčného sekáčika potravín

- Veko multifunkčného sekáčika potravín neponárajte do vody.
- Čistíte veko len mierne navlhčenou utierkou.
- Nádobu a nôž multifunkčného sekáčika potravín vyčistíte teplotu vodou a malým množstvom saponátu.
- Čepele multifunkčného sekáčika potravín čistíte vždy kefkou.
- Všetky diely následne dôkladne osušte.

Rýchle čistenie

Tip:

Rýchlym čistením môžete rýchlo a jednoducho vyčistiť mixovaciú tyč alebo šlahaciú metlu.

- Naplňte pritom mixovaciú nádobu až do polovice teplou vodou.
- Ponorte mixovaciú tyč alebo šlahaciú metlu do vody v mixovacej nádobe.
- Stlačte na niekoľko sekúnd tlačidlo ①. Otáčaním sa uvoľnia hrubé zvyšky.
- Následne môžete hneď pripravovať ďalšie príklady.

Uloženie

- Výrobok a príslušenstvo dôkladne vyčistíte a pred odložením nechajte úplne oschnúť všetky diely.
- Uložte výrobok a príslušenstvo gril na suchom, čistom a bezprašnom mieste.

Odstránenie

Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

Odstránenie výrobku



Ak váš elektrický výrobok už nebudete používať, odovzdajte ho bezplatne u vášho predajcu alebo v zbernom dvore. Staré elektrické výrobky v žiadnom prípade nevyhadzujte do komunálneho odpadu (pozri symbol).

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu.

Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch.

Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie.

Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

zaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Model	HB-H0111 HB-H0211 HB-H1911
Napätie	220-240 V~
Frekvencia	50-60 Hz
Výkon	600 W
Ochranná trieda	II
Hluk	77 dB(A)
Doba krátkodobej prevádzky	
- mixovacia tyč:	1 min. zapnuté / 3 min. Vypnuté
- šlahacia metla:	1 min. zapnuté / 3 min. Vypnuté
- multifunkčný sekáčik potravín:	20 sek. zapnuté / 3 min. Vypnuté



Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvaní 3 roky od dátumu kúpy.

Zo záruky sú vylúčené škody, ktoré vznikli nedodržaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním a zaobchádzaním, vlastnými úpravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Уважаеми клиенти!

Честитим Ви покупката на Вашия нов уред. Избрали сте изделие с отлично съотношение цена/възможности, което много ще Ви радва.

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате уреда.

Използвайте уреда само по описания начин и в посочените области на прилагане.

При предаване на уреда на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

Съдържание на доставката (фиг. 1)

- Ръчен уред (A)
- Пасираща приставка от специална неръждаема стомана (B)
- Чопър (C)
- Бъркалка (D)
- Смесителна купа (E)
- Инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете уреда за транспортни увреждания.

Не работете с повреден уред!

В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Безопасност



Прочетете инструкцията за употреба!



Опасност от електрически ток!



Общ символ за опасност!



Този символ означава материали и предмети, които са предназначени за контакт с хранителни продукти.

Използване по предназначение

- Уредът е предназначен изключително за преработване на хранителни продукти в обичайни домашни количества.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за частна употреба за битови цели. Той не е предвиден за използване за търговски или промишлени цели.
- Използвайте уреда само в предвидената област на прилагане и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или модификация на уреда се смята за не по предназначение. За повреди или щети, възникнали поради употреба не по предназначение или погрешно използване, няма да се поема отговорност.

Безопасност за деца и други хора



Предупреждение!

Опасност от задушаване или задавяне за деца при игра с опаковъчни материали!

- Опаковъчните материали безусловно трябва да се държат извън досега на деца.

- Този уред не бива да се използва от деца.
- Уредът и кабелът му трябва да се пазят на разстояние от деца.
- Деца не трябва да си играят с уреда и затова трябва да бъдат наблюдавани.
- Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца.
- Уредите могат да се използват от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и/или познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от неговото използване.

Общи указания за безопасност

- Уредът не бива да се използва, ако са повредени хранящият кабел или корпусът.
- Ако хранящият кабел е повреден, той може да се смени само от оторизиран ремонтен сервиз, за да се избегнат опасни положения.
- Уредът може да се използва само с приложените в комплекта принадлежности.

- Острите въртящи се ножове на пасиращата приставка и чопъра могат да доведат до тежки наранявания. Никога не хващайте ножовете. Никога не почиствайте ножовете с голи ръце, а използвайте четка.
- Боравете внимателно с остриетата на ножовете, особено при изваждане на режещата приставка от чопъра, при изпразване на купата или при почистване.
- Уредът трябва винаги да се откача от електрическата мрежа, когато не се наблюдава или преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Преди смяна на принадлежности и приставки, които се движат при работа, уредът трябва да се изключи и да се откачи от електрическата мрежа.
- Бъдете предпазливи когато наливате горещи течности в смесителната купа, тъй като те могат да изпръскат поради внезапното отделяне на пара.
- Всяка неправилна или не по предназначение употреба може да доведе до тежки наранявания.
- Не работете с уреда продължително без прекъсване. Оставете го да се охлажда междувременно. Обърнете затова внимание на раздела „Кратковременна работа (КВ работа)“.
- Присъединявайте уреда само към електрозахранване, чието напрежение и честота съвпадат с данните от табелката на уреда! Табелката се намира на ръчния уред.
- Включвайте щепсела на уреда само в неповреден, инсталиран в съответствие с наредбите шуко контакт.
- Смесителната купа трябва да е поставена върху стабилна, равна повърхност, когато използвате уреда.
- Уредът и принадлежностите му не бива да се слагат върху гореща повърхност или в близост до източник на топлина.
- Включвайте щепсела на уреда в контакта едва след като работните принадлежности са напълно сглобени и са свързани с ръчния уред.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, докато е готов за работа.
- След всяка употреба изваждайте щепсела от контакта.
- Не потапяйте ръчния уред във вода или други течности и не го почиствайте под течаща вода.
- Осигурявайте да не капе вода върху захранващия кабел или щепсела.
- Ръчният уред не бива да се почиства в съдомиялна машина.
- Спазвайте указанията в раздела „Почистване и грижи“.

Преди употреба за първи път

- Преди употребата за първи път махнете всички опаковъчни материали от уреда.
- Преди използването за първи път почистете старателно уреда и принадлежностите (вж. за целта раздела „Почистване и грижи“).

Кратковременна работа (КВ работа)

Показателят за КВ работа посочва колко дълго може да остане включен без прекъсване даден уред, за не се прегрее и да не се повреди двигателят. След посочената продължителност на КВ работа уредът трябва да остане изключен за известно време, за да може да се охлади двигателят. Според използваната принадлежност за уреда важат следните продължителности на КВ работа.

Принадлежност	Макс. КВ работа (време в минути и секунди за включено / изключено състояние)	
	Вкл.	Изкл.
Пасираща приставка	1 мин.	3 мин.
Бъркалка	1 мин.	3 мин.
Чопър	20 сек.	3 мин.

Подготовка на принадлежностите

Пасираща приставка

Пасиращата приставка е напълно монтирана. Не е необходимо сглобяване. Пасиращата приставка не бива да се разглобява.

Сглобяване на бъркалката (фиг. 2)

- Пъхнете дръжката на бъркалката в приставката така, че издатините на дръжката да паснат във вдлъбнатите в отвора на приставката.
- Натиснете двете части една към друга така, че да се захванат със звучно щракване.
- За да извадите обратно бъркалката от приставката, издърпайте двете части една от друга.

Сглобяване на чопъра (фиг. 3)



Предупреждение!

Опасност от нараняване с остри ножове!

- Не пипайте режещите остриета.

- Наденете режещата наставка върху щифта в съда на чопъра.
- Завъртете малко режещата наставка, докато тя може да се натисне докрай.
- Завъртете тогава режещата наставка на четвърт оборот наляво или надясно, докато тя се захване с щифта.
- Поставете капака върху съда така, че външният ръб на капака да прилегне плътно върху горния ръб на съда.
- Винаги проверявайте дали капакът е правилно затворен, преди да работите с чопъра.
- За изваждане на режещата наставка първо свалете капака.
- След това завъртете режещата наставка на около четвърт оборот наляво или надясно, докато тя се откачи от щифта и ще може лесно да се извади нагоре.

Поставяне на принадлежностите върху ръчния уред.



Предупреждение!

Опасност от нараняване при случайно включване и тръгване на уреда!

- Проверете дали щепселът е изваден от контакта, преди да свързвате ръчния уред с принадлежността.

Пасираща приставка и бъркалка (фиг. 4)

Пасиращата приставка и бъркалката се поставят по един и същ начин върху ръчния уред.

- Вкарайте ръчния уред върху пасиращата приставка или бъркалката така, че стрелката от задната страна на ръчния уред да сочи към символа на отворен катинар на принадлежността.
- Хванете здраво пасиращата приставка или бъркалката и завъртете ръчния уред по часовниковата стрелка, докато символът на затворен катинар застане към стрелката и частите се захванат една в друга с леко дръпване.
- За да освободите ръчния уред, хванете здраво пасиращата приставка или бъркалката и завъртете ръчния уред обратно на часовниковата стрелка, докато символът на отворен катинар застане към стрелката.
- Издърпайте двете части една от друга.

Чопър

При използването на чопъра ръчният уред се поставя по същия начин, както върху пасиращата приставка или бъркалката.

- Поставете ръчния уред върху отвора на приставката на чопъра така, че стрелката от задната страна на ръчния уред да сочи към символа на отворен катинар на приставката на чопъра.
- Завъртете ръчния уред по часовниковата стрелка, докато символът на затворен катинар застане към стрелката и частите се захванат една с друга с леко дръпване.
- За да освободите ръчния уред, завъртете ръчния уред обратно на часовниковата стрелка, докато символът на отворен катинар застане към стрелката.

Включване и регулиране на оборотите (фиг. 5 + 6)

Внимание!

Не работете с уреда продължително без прекъсване. Оставете го да се охлажда междуременно. Обърнете затова внимание на раздела „Кратковременна работа (КВ работа)“.

Внимание!

- За да избегнете изпръскване на продуктите за смесване, първо потопете пасиращата приставка / бъркалката в продуктите за смесване, преди да включите уреда.
- Винаги първо изключвайте уреда, преди да извадите пасиращата приставка / бъркалката от смесваните продукти.



Предупреждение!

Опасност от нараняване при случайно включване и тръгване на уреда!

- Включвайте **захранващия щепсел** в контакта едва след като частите на принадлежностите са напълно сглобени и са свързани с ръчния уред.

- Включете щепсела в инсталиран в съответствие с наредбите шуко контакт.
- Чрез натискане и задържане натиснат на един от бутоните ① (фиг. 5/a) или **TURBO (ТУРБО)** (фиг. 5/b) на ръчния уред той се включва и започва процесът на размесване.
- За изключване отпуснете бутона.
- С регулатора на оборотите (фиг. 6) в горната страна на ръчния уред можете да промените оборотите. Регулаторът на оборотите работи само във връзка с бутон ①.

Бутон ①: ниски обороти

- За повишаване на оборотите: Въртете регулатора на оборотите (гледано отгоре) по часовниковата стрелка (фиг. 6).
- За намаляване на оборотите: Въртете регулатора на оборотите (гледано отгоре) обратно на часовниковата стрелка (фиг. 6).

Бутон **TURBO (ТУРБО)**: максимални обороти

- Регулаторът на обороти не действа във връзка с бутон **TURBO (ТУРБО)**.

Пюриране и смесване

Пасиращата приставка е подходяща за пюриране и смесване на меки хранителни продукти като напр. плодове, ягоди, плодови напитки, варени зеленчуци и т.н.

- Раздробявайте по-едрите парчета (на парчета по 1-2 cm).
- Напълнете смесителната купа най-много до 2/3 (500 ml) с продуктите за смесване.

Забележка:

При размесване на течности не сипвайте повече от 350 ml, за да не се изпръсква течността от смесителната купа.

- Проверете дали е изваден щепселът от контакта.
- Поставете ръчния уред върху пасиращата приставка и го затегнете.
- Включете щепсела в контакта.
- Потопете пасиращата приставка в продуктите за смесване.
- Хванете здраво смесителната купа и уреда.
- Стартирайте процеса на смесване, като натиснете бутона ① и го задържите натиснат.
- При нужда можете да увеличавате или намалявате оборотите с регулатора на обороти.
- Ако желаете максимални обороти, можете алтернативно да натиснете и задържите натиснат бутона **TURBO (ТУРБО)**.
- В края на процеса на смесване първо отпуснете бутона, за да изключите уреда, и едва тогава извадете пасиращата приставка от сместа.
- Извадете щепсела от контакта, след като сте приключили процеса на смесване.
- Отстранете пасиращата приставка от ръчния уред.

Съвет:

За възможно най-добро обработване на сместа:

- леко повдигайте и спускайте пасиращата приставка по време на смесването;
- работете с импулси: пюрирайте 2-3 секунди и изключвайте отново уреда. Повтаряйте този процес, докато се получи желаната консистенция на сместа.

Разбиване и разбъркване

Бъркалката например е подходяща за разбиване на сметана или белтъци на сняг, за разбъркване на течни хранителни продукти или за разбиване на яйца за омлети или други ястия с яйца.

- Напълнете смесителната купа.
- Тъй като съставките най-често силно се разпенват по време на разбиването, пълнете смесителната купа най-много до половината. За белтъци на сняг не сипвайте в купата повече от 3 яйчени белтъка.
- Проверете дали е изваден щепселът от контакта.
- Поставете ръчния уред върху приставката с бъркалката и го затегнете.
- Включете щепсела в контакта.
- Потопете бъркалката в течните хранителни продукти.
- Хванете здраво смесителната купа и уреда.
- Стартирайте процеса, като натиснете бутона **I** и го задържите натиснат.
- Ако желаете максимални обороти, можете алтернативно да натиснете и задържите натиснат бутона **TURBO (ТУРБО)**.
- В края на процеса първо отпуснете бутона, за да изключите уреда, и едва тогава извадете бъркалката от смесителната купа.

- Извадете щепсела от контакта, щом завършите разбиването.
- Отстранете бъркалката от ръчния уред.

Нарязване и кълцане

Чопърът е подходящ за ситно накълцване на хранителни продукти, като напр. моркови, лук, бадеми, салати от сурови зеленчуци, месо и др.

**Предупреждение!**


Опасност от нараняване с остри ножове!

- Не пипайте режещите остриета.

Внимание!

Много твърдите съставки могат да повредят остриетата.

- Не сипвайте твърди съставки като например кубчета лед или кафе на зърна в чопъра.
- Когато кълцате месо в чопъра, първо отстранете всички парчета от кости.
- Поставете съда на чопъра върху чиста и равна повърхност.
- Поставете режещата наставка в съда (вж. раздела „Подготовка на принадлежностите“).
- Подгответе хранителните продукти, като раздробите по-големите парчета (на парчета по 1-2 cm).
- Сипете хранителните продукти в съда.
- Максимално сипвано количество:
 - най-много до маркировката MAX на съда
 - не сипвайте повече от 200 g
- Поставете капака върху съда.
- Проверете дали капакът е затворен плътно прилегал към съда.
- Проверете дали е изваден щепселът от контакта.

- Поставете ръчния уред в отвора на приставката на чопъра.
- Включете щепсела в контакта.
- Дръжте здраво с едната ръка съда на чопъра и с другата хванете ръчния уред.
- Стартирайте нарязването, като натиснете бутона  и го задържите натиснат.
- Ако желаете максимални обороти, можете алтернативно да натиснете и задържите натиснат бутона **TURBO** (ТУРБО).
- В края на процеса на нарязване отпуснете бутона, за да изключите уреда.
- Извадете щепсела от контакта, щом завършите нарязването.
- Отстранете първо ръчния уред и след това отворете капака.

Почистване и грижи



Предупреждение!

Опасност от електрически удар поради влага!

Ръчният уред

- не бива да се потапя във вода;
- не бива да се държи под течаща вода;
- не бива да се мие в съдомиялна машина.

Внимание!

Не използвайте нито стържещи гъби, нито абразивни почистващи средства, за да не се повредят повърхностите на уреда и на принадлежностите.

Почистване на ръчния уред

- Осигурете да е изваден щепселът от контакта.
- Почиствайте ръчния уред само с леко навлажнена кърпа и след това го подсушавайте старателно.

Почистване на принадлежностите

Смесителната купа, пасиращата приставка, бъркалката с приставката, както и всички части на чопъра трябва да се почистват след всяко използване.



Предупреждение!

Опасност от нараняване с острието на пасиращата приставка и чопъра.

- Никога не почиствайте ножовете с голи ръце, а използвайте четка.

Внимание!

Не мийте принадлежностите в съдомиялна машина.


Частите не са подходящи за съдомиялна машина.

Внимание!

Не потапяйте във вода приставките, с които принадлежностите се свързват с ръчния уред. Иначе може да проникне вода в лагерите и частите на предавките и да се съкрати експлоатационният срок на частите.

Почистване на смесителната купа и пасиращата приставка

Забележка:

За да улесните почистването, след употреба поставете пюриращата приставка в съд с чиста вода и натиснете няколко пъти за кратко бутон .

- Измивайте смесителната купа и пасиращата приставка с топла вода и малко миеш препарат за съдове.

- При това не потапяйте във вода страната, с която пасиращата приставка се свързва с ръчния уред.
- Винаги почиствайте с четка режещите остриета на пасиращата приставка.
- След това подсушавайте добре всички части.

Почистване на бъркалката


- Извадете бъркалката от приставката и почистете приставката само с леко навлажнена кърпа.
- Бъркалката можете да измиете с топла вода и миещ препарат за съдове.
- След това подсушете добре всички части.

Почистване на чопъра

- Не потапяйте във вода капака на чопъра.
- Почиствайте капака само с леко навлажнена кърпа.
- Измивайте съда и режещата наставка на чопъра с топла вода и малко миещ препарат за съдове.
- Винаги почиствайте с четка режещите остриета на чопъра.
- След това подсушавайте добре всички части.

Бързо почистване

Съвет: С едно бързо почистване можете бързо и лесно да почистите пасиращата приставка или бъркалката между два работни етапа.

- Напълнете за целта смесителната купа до половината с топла вода.
- Сложете пасиращата приставка или бъркалката във водата в смесителната купа.
- Задръжте натиснат за няколко секунди бутона . Чрез въртенето се отделят грубите остатъци.
- След това можете веднага да обработите следващите съставки.

Съхранение



- Почистете основно уреда и принадлежностите и оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да ги приберете.
- Съхранявайте уреда и принадлежностите на чисто, сухо и незапращено място.

Отстраняване на отпадъци

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.

Отстраняване на непотребния уред

 Когато вече не искате да използвате електроуред, предайте го  в общински пункт за събиране на бракувани електроуреди. Старите електроуреди не бива в никакъв случай да се изхвърлят в контейнерите за битови отпадъци (вж. символа).

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци.

Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за оползотворяване с цел опазване на околната среда.

Алтернатива на призива за предаване с цел рециклиране:

Собственикът на електроуредта е алтернативно задължен, вместо да го предаде да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния закон за кръговратна икономика и закона за отпадъците.


Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване.

Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Технически характеристики

Модел	НВ-Н0111 НВ-Н0211 НВ-Н1911
Напрежение	220-240 V~
Честота	50-60 Hz
Мощност	600 W
Клас защита	II 
Шум	77 dB(A)
Кратковременна работа (в минути и секунди)	
- Пасираща приставка:	1 мин. вкл. / 3 мин. изкл.
- Бъркалка:	1 мин. вкл. / 3 мин. изкл.
- Чопър:	20 сек. вкл. / 3 мин. изкл.



Гаранция

Кауфланд Ви дава 3-годишна гаранция, считано от датата на закупуване.

От гаранцията са изключени повреди или щети, които се дължат на неспазване на инструкцията за употреба, използване не по предназначение, некомпетентно боравене, самостоятелни ремонти или недостатъчни поддържане и грижи.







D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné zákaznické lince:

☎ 800 165 894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za potrošače na besplatan broj:

☎ 0800 223 223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachowo pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062

www.kaufland.pl

RO MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru: RO: ☎ 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Urc România și RCS&RDS)

MD: ☎ 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa zariadenia?

Rýchlu a odbornú pomoc získate na našej bezplatnej zákaznickej linke:

☎ 0800/15 28 35 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:

☎ 0800 12 220 (безплатно от цялата страна)

www.kaufland.bg

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distributor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
původu: Čína / Страна на произход: Китай



HB-H0111
HB-H0211
HB-H1911

788 / 1362004 / 3531150